

atmoVIT / turboVIT combi



HU:

VKC INT 254/1-5 - 120

VKC INT 324/1-5 - 120

HR/SI:

VKC INT 324/1-5 - 120

VKC INT 325/1-5 - 120

Az üzemeltető számára

atmoVIT combi

Gázfűtő kazán

VKC INT 254/1-5 - 120

VKC INT 324/1-5 - 120

	oldal		oldal
1 A készülék jellemzői	2	6 Gondozás és karbantartás	13
1.1 Alkalmazás	2	6.1 Gondozás	13
1.2 Készülék-leírás	2	6.2 Ellenőrzés/karbantartás	13
2 Megjegyzések a készülék dokumentációjával kapcsolatban	3	6.3 Karbantartás szükségességének kijelzése ...	13
2.1 Alkalmazott szimbólumok	3	6.4 A rendszer feltöltésének ellenőrzése	13
2.2 Együtt érvényes dokumentáció	3	6.5 A készülék/fűtési rendszer feltöltése	13
2.3 Garanciajegy	3	6.6 Mérő és ellenőrző munkák	14
2.4 Adattábla	3	7 Gyári garancia	15
2.5 CE-jelzés	3		
3 Biztonsági előírások		1 A készülék jellemzői	
3.1 Az üzemeltető kötelezettségei	4	Ön a Vaillant cég minőségi termékét vásárolta meg. Az atmoVIT gázfűtő kazán gondos ápolás és karbantartás esetén hosszú ideig fog hasznos szolgálatot tenni Önnek.	
3.2 Rendeltetésszerű felhasználási követelmények	4	1.1 Alkalmazás	
3.3.1 A fűtőkészülék környezetének módosítása ...	4	Az atmoVIT VKC INT combi gázfűtő kazán feladata lakó- vagy üzleti helyiségek fűtése melegvízes központi fűtőberendezéssel.	
3.3.1 Robbanásveszélyes és könnyen lángra lobbanó anyagok	4	A készülékben található tároló biztosítja a melegvízellátást.	
3.3.2 Korrózióvédelem	4	A fűtés- és melegvíz-funkciók kényelmes beállítására a Vaillant tartozékok között különböző szabályozókból választhat.	
3.4 Különleges előírások	4	1.2 Készülék-leírás	
3.4.1 Szükség-áramforrás	4	- A szakember által elvégzendő karbantartási és szervizmunka céljára a kazán digitális tájékoztató és elemző rendszerrel (DIA) van felszerelve. Az állapotkijelzés tájékoztatást ad készüléke működési helyzetéről. A diagnosztikai és hibakódok kijelzése zavar esetén gyors hibakeresést tesz lehetővé a szakember számára.	
3.4.2 Tömítetlenségek	4		
3.5 Eljárás vészhelyzetben	5		
3.5.1 Gázzag	5		
3.6 Fagyvédelem	5		
4 Kezelés	6		
4.1 Ellenőrzések üzembe helyezés előtt	6		
4.1.1 Elzárószervezetek nyitása	6		
4.1.2 A berendezés feltöltésének ellenőrzése	6		
4.2 A kezelőelemek áttekintése	6		
4.2.1 Kezelőelemek	6		
4.2.2 Digitális tájékoztató és elemző rendszer (DIA) ..	7		
4.3 Kazán be- és kikapcsolása	7		
4.4 A melegvíz-készítés beállításai	8		
4.5 Fűtési üzemmód beállításai	8		
4.5.1 Az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítása szabályozókészülékkel	8		
4.5.2 Az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítása a kazánon	9		
4.5.3 Fűtési üzemmód kikapcsolása (nyári üzemeltetés)	9		
4.6 Szobatermosztát vagy időjárásfüggő szabályzó beállítása	9		
4.7 Üzemállapot-kijelzések (a szakember karbantartó és szervizmunkájához)	10		
5 Hibaelhárítás	11		
5.1 A fűtőkazán nem indul	11		
5.2 Hibák a fűtésüzem során	11		
5.2.1 F.28 vagy F.29 hibaüzenet	11		
5.2.2 F.20 hibaüzenet	12		
5.2.3 F.36 hibaüzenet	12		

2 Megjegyzések a készülék dokumentációjával kapcsolatban

2.1 Alkalmazott szimbólumok

Kérjük, hogy a készülék telepítése során tartsa be ezen útmutató biztonsági előírásait!

 **Veszély!**
Közvetlen élet- és balesetveszély!

 **Figyelem!**
Veszélyes helyzet lehetősége termék és környezet számára!

 **Fontos tudnivaló!**
Alkalmazási javaslatok.

- Ez a szimbólum valamilyen elvégzendő feladatot jelöl.

A jelen kezelésiutasításban foglaltak be nem tartása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

2.2 Együtt érvényes dokumentációk

A rendszer üzemeltetője számára:

1 kezelési útmutató száma: 834844
1 Rövid kezelési útmutató
a kapcsolótábla fedőlapjába ragasztva
1 Magyarországon érvényes garanciajegy

A gázszerelő számára:

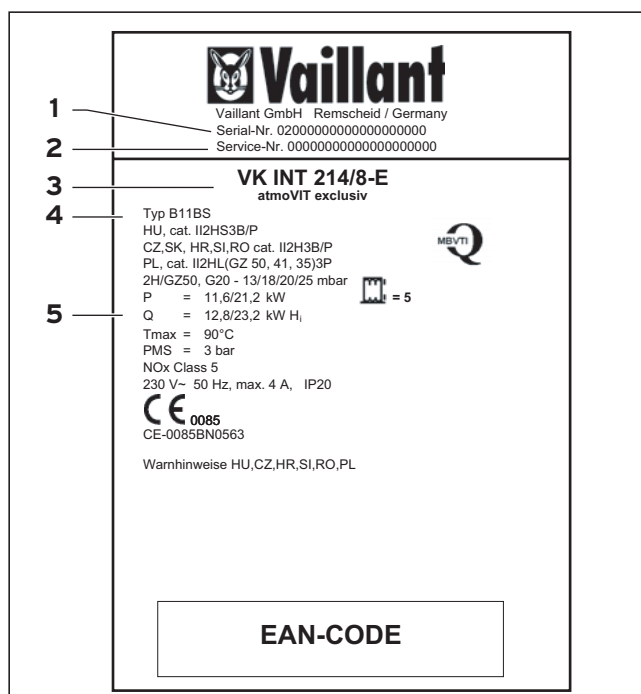
1 szerelési és kezelési útmutató száma: 834957

2.3 Garanciajegy

A mindenkor érvényes garancia-feltételeket a mellékelt garanciajegy tartalmazza.

2.4 Adattábla

Az adattábla a kapcsolódoboz hátoldalán van elhelyezve.



2.1 ábra: Adattábla (minta)

Az adattábla a következő információkat adja meg:

- 1 gyártási szám
- 2 azonosítószám a vevőszolgálat számára
- 3 típusjelölés
- 4 típusjóváhagyás jelölése
- 5 műszaki adatok

2.5 CE-jelzés

A CE-jelzés dokumentálja, hogy a típusjegyzék szerinti készülékek teljesítik az alábbi irányelvek alapvető követelményeit:

- Gázkészülékre vonatkozó-irányelv (a Európa Tanács 90/396/EWG számú irányelve)
- Irányelv az elektromágneses kompatibilitásról (a Tanács 89/336/EWG irányelve)
- Alacsonyfeszültségre vonatkozó-irányelv (a Európa Tanács 73/23/EWG számú irányelve).

A készülékek alacsony hőmérsékletű kazánként teljesítik a határfok-irányelv (a Tanács 92/42/EWG irányelve) alapvető követelményeit.

3 Biztonsági előírások

3.1 Az üzemeltető kötelezettségei

Ahhoz, hogy kazánjának összes előnyét optimálisan kihasználhassa, kérjük, olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót.

Kérjük, saját biztonsága érdekében ügyeljen arra, hogy készülékének telepítését, beállítását és karbantartását csak feljogosított szakember végezheti el.

A készülék ellenőrzése/karbantartása, javítása és ismételt üzembe helyezése az ő feladata. A tartósan biztonságos üzemeltetés érdekében kérjük, különösen az alábbi pontokat tartsa be:

- Évente egyszer feljogosított szakemberrel végeztesse el készülékének ellenőrzését/karbantartását.
- Tartsa szabadon a friss levegő beáramlási nyílásait (falak, ajtók).
- Ellenőrizze rendszeresen a fűtőrendszerben uralkodó nyomást (l. 4.2 pontot).

3.2 Rendeltetésszerű felhasználási követelmények

A Vaillant atmoVIT VKC INT combi gázkazán olyan fűtőberendezés, amely a központi fűtésre és a központi melegvízellátásra egyaránt alkalmas.

Vaillant gázkazánjával a melegvíztároló kiegészítő vagy kizárólagos fűtését is elvégezheti. Vaillant gázkazánját semmiképpen se használja egyéb célra. Vaillant gázkazánja a fűtőrendszerekre vonatkozó rendelet értelmében alacsony hőmérsékletű kazánnak minősül. A hibás (pl. szállítás közben megsérült) kazánt nem szabad üzembe helyezni. A kazán önkényes átalakítása és módosítása tilos, és az a garanciaigény megszűnésével jár.



Fontos!

Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi használathoz.

3.3 A telepítési helyszínre vonatkozó követelmények

3.3.1 A fűtőkészülék környezetének módosítása

Az alábbi berendezéseken Önnek nem szabad módosítást elvégeznie:

- a fűtőkészüléken,
- a gáz, friss levegő, víz és áram vezetékein,
- a füstgázvezetéken,
- a biztonsági szelepen és a fűtővíz lefolyóvezetékén,
- azon építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a készülék üzembiztonságát.

3.3.2 Robbanásveszélyes és könnyen lángra lobbanó anyagok

Ne használjon vagy tároljon robbanásveszélyes vagy könnyen lángra lobbanó anyagokat (pl. benzint, papírt, festéket) a készülékkel egy helyiségben.

3.3.3 Korrózióvédelem

Ne használjon sprayt, klórtartalmú tisztítószeret, oldószeret, festéket, ragasztót stb. a készülék közelében. Ezek az anyagok kedvezőtlen esetben korróziót okozhatnak - akár a füstgázkivezető rendszerben is.

3.4 Különleges előírások

3.4.1 Szükség-áramforás

A gázszerelő a telepítés során a fűtőkészüléket csatlakoztatta a villamos hálózatra. Amennyiben áramkimaradás esetén a készüléket Szükség-áramfejlesztő aggregát beiktatásával kívánja üzemkészen tartani, akkor annak meg kell felelnie a villamos hálózat műszaki értékeinek frekvencia, feszültség, földelés) és legalább a gázkészülék teljesítményfelvételének. Kérjük, ehhez kérjen tanácsot a gázszerelő szakembertől.

3.4.2 Tömítetlenségek

A melegvíztároló és a fogyasztási helyek közötti melegvízvezeték tömítetlensége esetén azonnal zárja el a hidegvizes zárószelepet a biztonsági szerelvénysorban, majd szakemberrel szüntettesse meg a tömítetlenséget.

3.5 Eljárás vészhelyzetben

3.5.1 Gázszag

Ha gázszagot érez, kérjük, a következők szerint járjon el:

- Ne kapcsoljon be világítást és más villamos kapcsolót se működtessen. Ne használjon vezetékes vagy mobiltelefont a veszélyeztetett környezetben. Ne használjon nyílt lángot (pl. öngyújtót, gyufát). Ne dohányozzon.
- Zárja el a csatlakozó konzolon lévő gázcsapot (1) és a gázvezeték főelzáró csapját.
- Nyissa ki az ajtókat és ablakokat.
- Figyelmeztesse a szomszédokat és hagyja el a házat.
- Értesítse a gázszolgáltató vállalatot vagy az illetékes szakembert.

3.6 Fagyvédelem

Gondoskodjon arról, hogy fagyveszélyes időben való távolléte esetén a fűtőberendezés üzemben maradjon és a helyiségek megfelelő hőmérsékleten legyenek.



Figyelem!

A fagyvédelem és a felügyeleti berendezések csak akkor aktívak, ha a készülék főkapcsolója „I” helyzetben van és nincs leválasztva az elektromos hálózatról.

A fűtővízhez fagyálló adalékanyag keverése nem megengedett. Emiatt ugyanis a tömítések és membránok károsodhatnak, valamint a fűtés üzemben zajok keletkezhetnek. Ezért és az esetleges járulékos-károkért nem vállalhatjuk a felelősséget.

Készüléke fagyvédelem-funkcióval rendelkezik.

Amennyiben **bekapcsolt főkapcsoló esetén** az előremenő fűtővíz hőmérséklete 5 °C alá csökken, akkor a készülék bekapcsol és a készülék fűtőkörét mintegy 35 °C-ra felfűti.

A fagyvédelem másik megoldása, ha a fűtőrendszert és a készüléket leürítjük. Ennek során gondoskodni kell arról, hogy mind a rendszert, mind a készüléket teljes mértékben vízmentesítsük. Kérjük, ehhez kérjen tanácsot a gázszerelő szakembertől.

4 Kezelés

4 Kezelés

4.1 Ellenőrzések üzembe helyezés előtt

4.1.1 Elzárószervezetek nyitása

Fontos!
Nem mindegyik zárószervelet része a készülékkel szállított elemeknek. Ezeket a szakember a helyszínen szereli fel.

- Nyissa ki a gázcsapot úgy, hogy benyomja és az óramutató járásával ellenkező irányban ütközésig elforgatja.
- Ellenőrizze, hogy az előremenő ágban és a visszatérő ágban elhelyezett, karbantartásra szolgáló csap nyitva legyen.

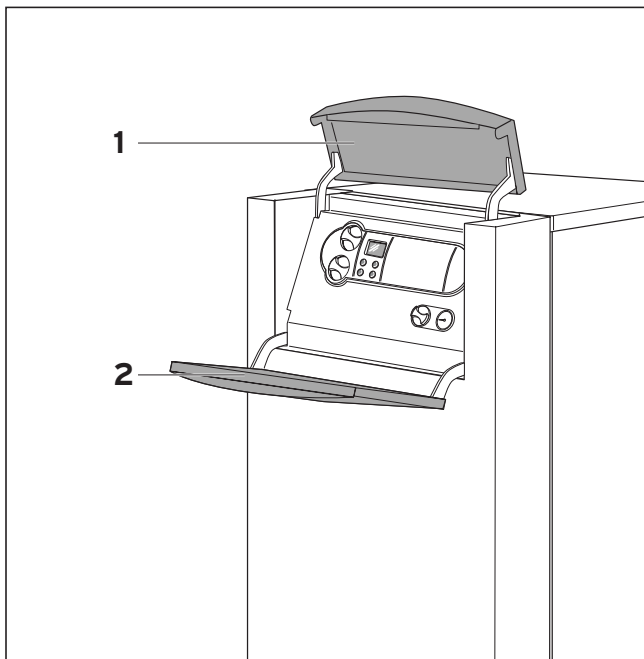
Kérdezze meg a szakembert a megfelelő elzáró szerveletek beépítési pozíciójáról.

4.1.2 A berendezés feltöltésének ellenőrzése

- Minden ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a fűtőrendszer töltési nyomása 0,75 és 2,0 bar között legyen.
- Töltsön utána vizet, ha a nyomás túl alacsony (l. 6.5 szakaszt).

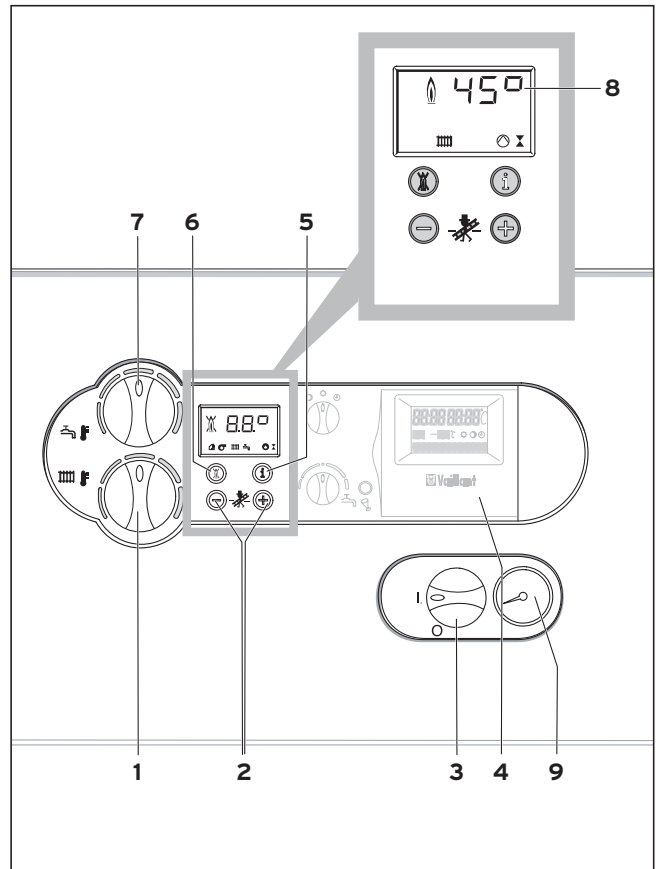
4.2 A kezelőelemek áttekintése

4.2.1 Kezelőelemek



4.1 ábra: A kapcsolótábla fedőlapjának nyitása

Hajtsa felfelé a kapcsolótábla fedelének felső részét (1), az első részt (2) pedig lefelé.






4.2 ábra: Kezelőelemek

Az így hozzáférhetővé váló kezelőelemek funkciói:

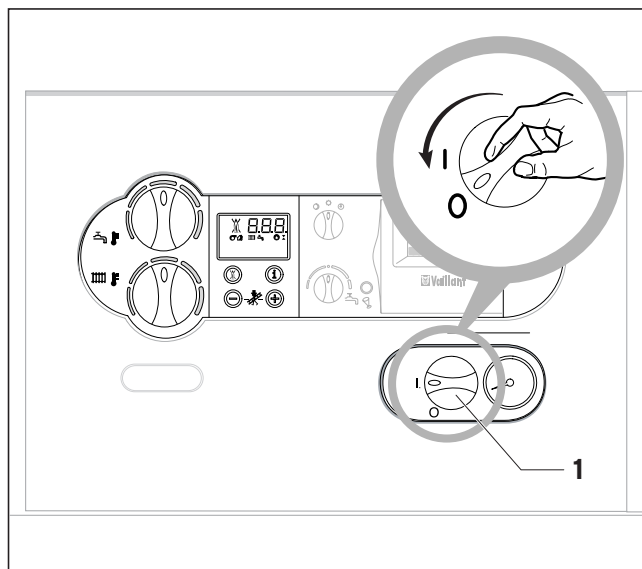
- 1 forgatógomb az előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállításához
- 2 „+” és „-” gombok a kijelző előre- és visszalapozásához (a szakember számára beállításához és hibakereséshez)
- 3 főkapcsoló a készülék be- és kikapcsolásához
- 4 Beépített szabályozó (tartozék)
- 5 „i” gomb: információk lehívásához
- 6 „hibajavítás” gomb: meghatározott zavarok törléséhez
- 7 forgatógomb a melegvíztároló hőmérsékletének beállításához (csatlakoztatott VIH melegvíztároló esetében)
- 8 aktuális előremenő fűtővízhőmérséklet vagy státusz-/hibakód kijelzése
- 9 Nyomásmérő

4.2.2 Digitális tájékoztató és elemző rendszer (DIA)


A készülék normál üzemében a DIA-rendszer kijelzőjén mindig az aktuális előremenő fűtővíz-hőmérséklet látható. Hiba esetén a hőmérséklet kijelzése helyett a megfelelő hibakód jelenik meg. Ezen túlmenően a kijelzett szimbólumokból az alábbi információkhoz juthat:

-   zavar a levegő/füstgáz úton
-  fűtés üzem aktív:
 folyamatosan ég: fűtési üzemmód vagy fűtésigény
 villog: égőtiltási idő aktív
-  melegvízelőállítás aktív
 folyamatosan ég: tárolótöltés üzemmód készenléti helyzetben
 villog: tárolótöltés üzemben, égő működik
-  keringető szivattyú üzemben
-  gázszelep vezérlése
-  láng, keresztben nem áthúzva:
rendeltetésszerű égőüzem
-  keresztben áthúzott láng:
égőüzemben hiba lépett fel, készülék le van kapcsolva

4.3 Kazán be- és kikapcsolása



4.3 Kazán be- és kikapcsolása

Figyelem!
 **A hálózati kapcsolót csak akkor szabad bekapcsolni, ha a fűtőrendszer előírás szerint vízzel fel van töltve. Ennek elmulasztása esetén a szivattyú és a hőcserélő meghibásodhat.**

A (1) főkapcsolóval lehet a kazánt be- és kikapcsolni.


I: „BE”

O: „KI”


Bekapcsolt kazán esetén a kijelzőn a digitális tájékoztató és elemző rendszer (DIA) alapkijelzése látható.

A kazán igény szerinti beállításához kérjük, olvassa el a 4.4 és 4.5 szakaszokat, ahol megtalálja a fűtés és melegvízelőállítás beállítási lehetőségeinek leírását.

Ha kazánját teljesen üzemen kívül kívánja helyezni, kapcsolja a hálózati kapcsolót az „O” állásba.

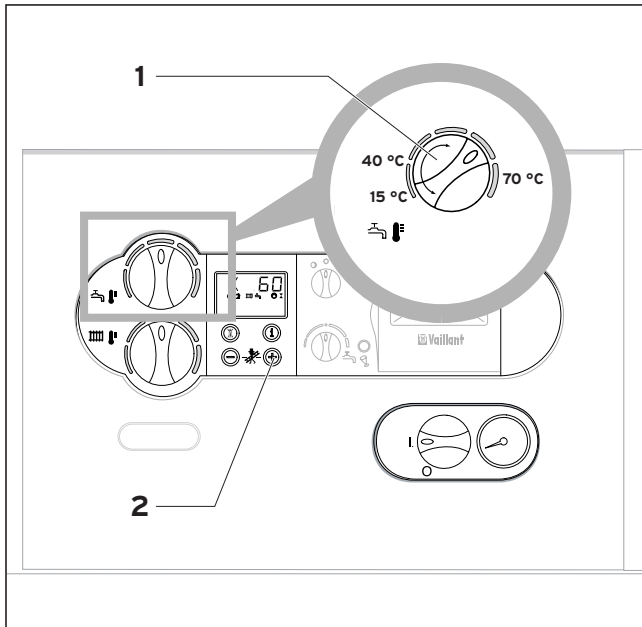
Figyelem!
 **A fagyvédelem és a felügyeleti berendezések csak akkor aktívak, ha a készülék hálózati kapcsolót „I” helyzetben van és nincs leválasztva az elektromos hálózatról.**

Az ismertetett biztonsági berendezések lekapcsolásának elkerülésére fűtőkészülékét lehetőleg a szabályozón át kapcsolja be ill. ki (erről a megfelelő kezelési útmutatóban talál tájékoztatást).

Fontos!
 **Hosszabb leállítás esetén az előbbieken túlmenően lehetőleg zárja el a gázcsapot és a zárószelepeket is. Ebben az összefüggésben vegye figyelembe a fagyvédelemről kapcsolatos tanácsokat is.**

4 Kezelés

4.4 A melegvíz-készítés beállításai



4.4 ábra: Melegvíz-készítés (csak csatlakoztatott melegvíztároló esetén)

Az atmoVIT kazánnal végzett melegvíz-előállításához melegvíztárolónak kell csatlakoznia a fűtőkészülékre.

- A forgatógombot (1) a tároló hőmérsékletének beállításához forgassa a kívánt hőmérsékletre. Beállítás:

- bal oldali ütközés (fagyvédelem): 15 °C
- jobb oldali ütközés (max.) 70 °C
- legkisebb melegvíz-hőmérséklet (min.) 40 °C

Fontos!
Higiéniai okból (pl. legionárius-betegség elkerülésére) és gazdaságossági szempontok alapján a 60° C hőmérséklet beállítását javasoljuk.

A kívánt hőmérséklet beállításakor a hozzá tartozó melegvíz-alapérték megjelenik a DIA-rendszer kijelzőjén. Mintegy 5 másodperc múlva eltűnik ez az érték és ismét a standard kijelzés (aktuális előremenő fűtővíz-hőmérséklet, pl. 45° C) látható. Az aktuális tárolóhőmérséklet a „+” gomb megnyomására jelenik meg.

Melegvízkészítés kikapcsolása

Csatlakozó melegvíztárolós atmoVIT-kazán esetén Ön kikapcsolhatja a tárolótöltést, a fűtés üzemmódot azonban továbbra is fenntarthatja.

- Ehhez a melegvíz hőmérsékletének beállítására szolgáló forgatógombot (1) csavarja el balra ütközésig.

Ezután csak a tároló fagyvédelmi funkciója marad aktív.

4.5 Fűtési üzemmód beállításai

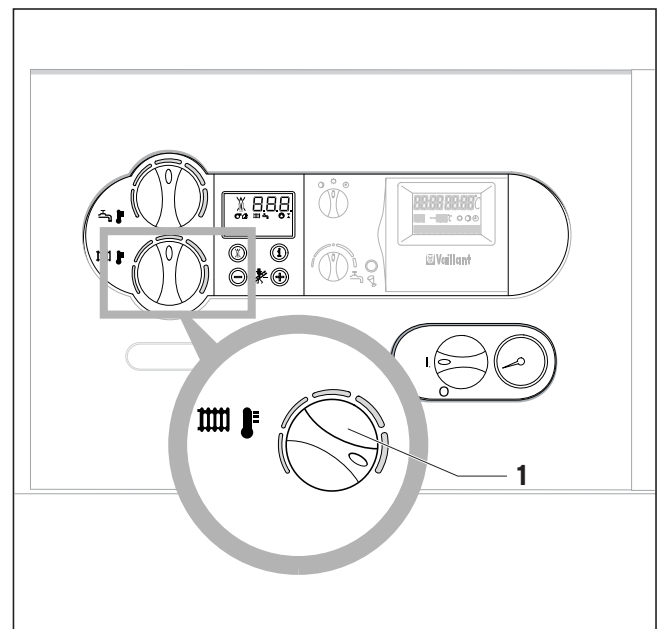
Az épületek energiatakarékos hővédelméről és energiatakarékos berendezéseiről szóló rendelet (Energiatakarékosági rendelet - EnEV) értelmében fűtőberendezésének időjárásfüggő szabályozással vagy szobatermosztáttal kell felszerelni.

Amennyiben fűtőrendszere időjárásfüggő szabályozással vagy analóg szobatermosztáttal van felszerelve, az előremenő vízhőmérsékletet a 4.5.1 szakasz szerint állítsa be.

Ha nincs külső szabályozó vagy kétpontos szobatermosztát felszerelve, az előremenő vízhőmérsékletet a 4.5.2 szakasz szerint állítsa be.

Fontos!
A fűtőrendszerében alkalmazott szabályozásról a fűtészerező ad tájékoztatást.

4.5.1 Az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítása szabályozókészülékkel

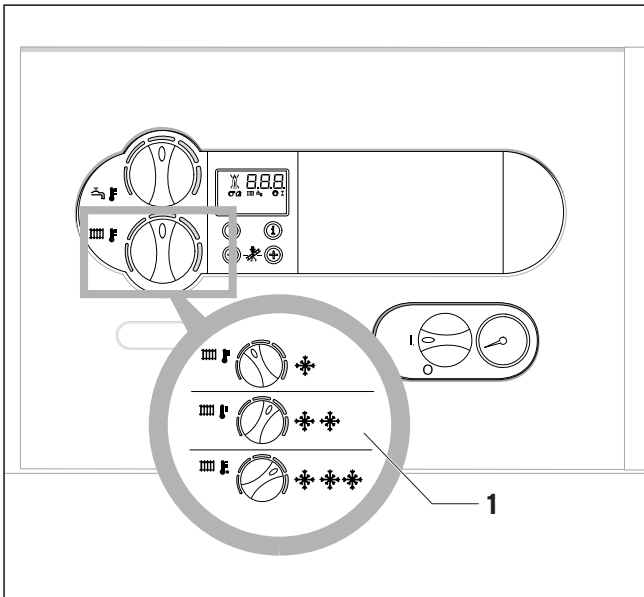


4.5 ábra: Az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítása szabályozókészülékkel

Az előremenő fűtővíz hőmérsékletét a szabályozó automatikusan állítja be (ezzel kapcsolatban további tájékoztatást talál a szabályozó kezelési útmutatójában).

- Az előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítására szolgáló forgatógombot (1) forgassa el **jobbra ütközésig**.

4.5.2 Az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítása a kazánon



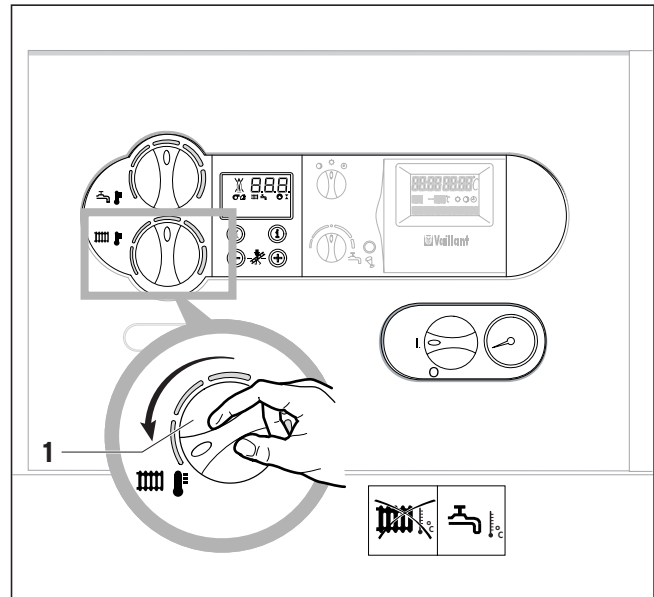
4.6 ábra Az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítása a kazánon

Az alábbi beállításokat javasoljuk:

- **bal oldali állás** (de nem ütközésig) az átmeneti időszakban: kb. 10-20 °C külső hőmérséklet
- **középállás** mérsékelt hideg esetén: kb. 0-20 °C külső hőmérséklet
- **jobb oldali állás** erőteljes hideg esetén: külső hőmérséklet < 0 °C

A hőmérséklet beállításakor az érték megjelenik a DIA-rendszer kijelzőjén. Mintegy 5 másodperc múlva eltűnik ez az érték, és ismét a standard kijelzés (aktuális fűtővíz-hőmérséklet) látható.

4.5.3 Fűtési üzemmód kikapcsolása (nyári üzemeltetés)

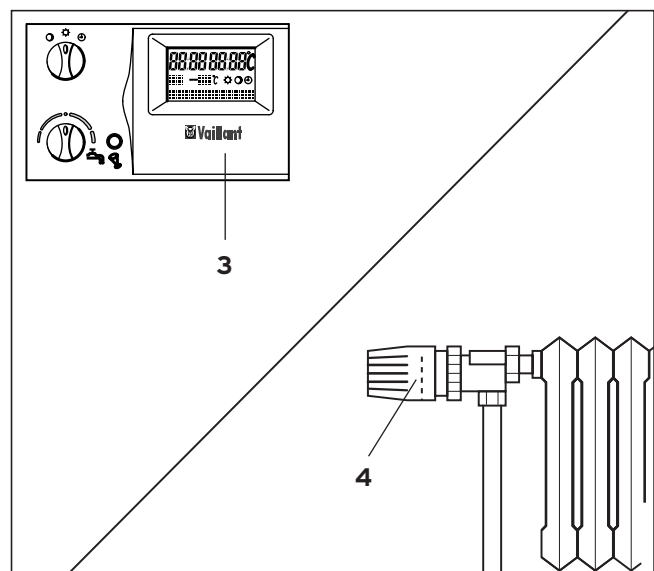


4.7 ábra Fűtési üzemmód kikapcsolása (nyári üzemeltetés)

Ön kikapcsolhatja nyáron a fűtés üzemmódot, a melegvíz-készítést azonban továbbra is fenntarthatja.

- Ehhez az előremenő fűtővíz hőmérsékletének beállítására szolgáló forgatógombot (1) csavarja el balra ütközésig.

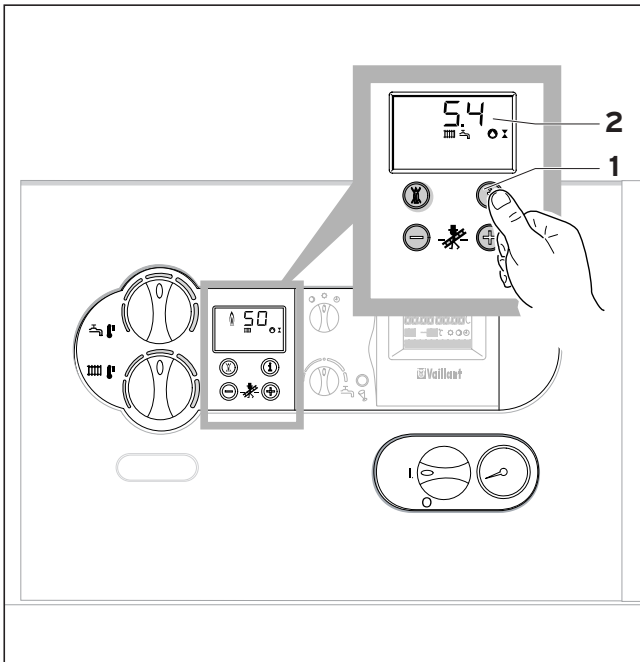
4.6 Szobatermosztát vagy időjárásfüggő szabályzó beállítása



4.8 ábra: Szabályozó beállítása

- A szobatermosztátot (3, külön tartozék) ill. az időjárásfüggő szabályzót, valamint a fűtőtestek termosztátos szelepeit (4, külön tartozék) a megfelelő útmutatók szerint állítsa be.

4.7 Üzemállapot-kijelzések (a szakember karbantartó és szervizmunkájához)



4.9 ábra: Üzemállapot-kijelzések

Az üzemállapot-kijelzés tájékoztatást ad készüléke működési helyzetéről.

- Az állapotkijelzést az „i” gomb megnyomásával lehet aktiválni (1).

A kijelzőn (2) ekkor megjelenik a kazán aktuális állapotkódja, pl. az „S. 4 = fűtés égő be”. Az állapotkódok jelentését a 4.1 táblázat mutatja.

Az atmoVIT exclusiv kazánon a készülék állapotjelzése szöveggel jelenik meg (pl. „**fűtés - égő működik**”).

Ha ismét megnyomja az „i” gombot, a rendszer visszatér a standard kijelzéshez. Az átkapcsolási fázisban, pl. a láng kimaradása miatti újraindulásnál rövid ideig az „S” állapotkód jelenik meg.

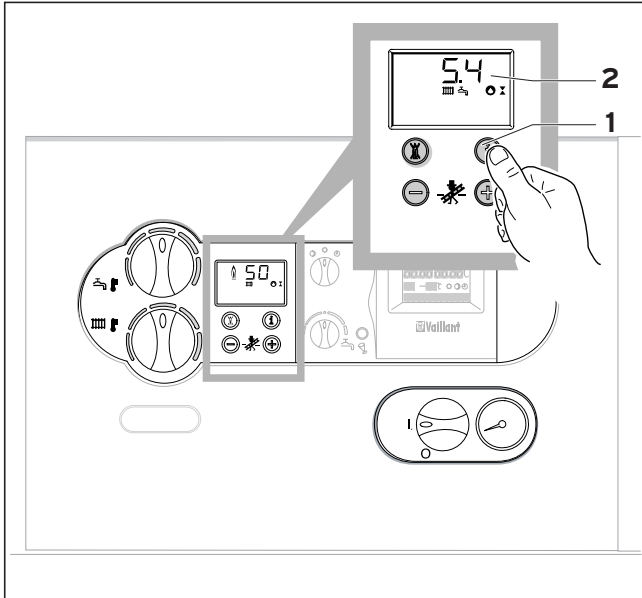
Hiba esetén az üzemállapot-kijelzés helyett a megfelelő hibakód jelenik meg.

Kijelzés	Jelentés
Kijelzések fűtési üzemmódban	
S.00	nincs hőigény
S.02	fűtési szivattyú előbb történő indításához
S.03	gyújtási folyamat
S.04	égőüzem
S.07	fűtés szivattyú-utókeringtetés
S.08	hátralévő égőtöltés fűtési üzem után
Kijelzések tárolóüzemben	
S.20	Szakaszos tárolóüzem aktív
S.23	gyújtási folyamat
S.24	égőüzem
S.27	töltő szivattyú-utókeringtetés
S.28	hátralévő égőtöltés tárolótöltés után
Állapotjelzés különleges esetei	
S.30	nincs hőigény a szobatermosztátról
S.31	nyári üzem aktív
S.34	fagyvédelem, fűtés beindítva
S.36	nincs hőigény az analóg szabályozóról
S.39	korlátozó termosztát lekapcsolt
S.42	füstgázfedél-érintkező a tartozékon nyitva
S.51	a készülék felismerte a füstgáz-kiáramlást és az 30 másodpercig tartó túrés időben van
S.52	A készülék a füstgáz-kiáramlás miatti üzemi blokádnál 20 perces várakozási idejében van

Tab. 4.1 Üzemállapot-kódok

5 Hibaelhárítás

5.1 A fűtőkazán nem indul



5.1 ábra: Üzemállapot-kijelzések

Amennyiben fűtőkészüléke nem menne üzembe, az alábbi pontokat saját maga is ellenőrizheti:

- gázcsap kinyitva?
- elzárócsapok kinyitva?
- vízszint/töltőnyomás elegendő?
- áramellátás bekapcsolva?
- főkapcsoló bekapcsolva?

Ha a készülék a fenti pontok ellenőrzése után sem megy üzembe, forduljon szakemberhez.

Használati melegvíz üzemmód rendben; fűtés nem indul

- külső szabályozó hőigénye megvan? Ellenőrizze az üzemállapot-kódok között, hogy az S. 0, S.31 vagy S.36 pontok jelennek-e meg. Ha igen, kérjük ellenőrizze a szabályozó beállításait, mert az nem továbbít hőigényt a fűtőkészüléknek.

5.2 Hibák a fűtésüzem során

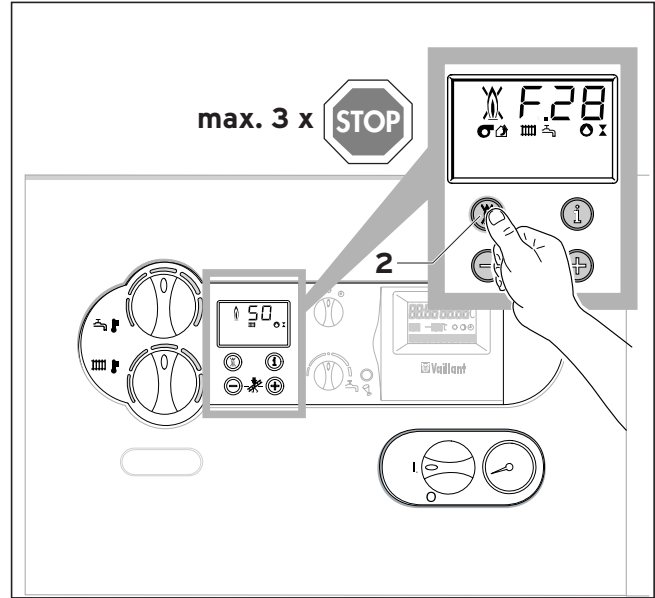
A kazán hibája esetén a hibakód a kijelzőn jelenik meg. Az alábbiakban felsorolt hibaüzenetek esetében először megkísérelheti maga a hiba kijavítását.



Figyelem!

Más hiba vagy a fűtőrendszer egyéb zavara esetén elismert szakembert kell bevonnia az ellenőrzésbe.

5.2.1 F.28 vagy F.29 hibaüzenet



5. ábra: Hibajavítás

Ha 3 gyújtási kísérlet után az égő nem gyújt be, akkor a készülék leáll és „Hiba” állapotba kapcsol. Ezt a kijelzőn az „F.28” vagy „F.29” hibakódok mutatják.

- Ellenőrizze először, hogy a gázvezeték elzárócsapja ki van-e nyitva.

Az ismételt automatikus gyújtásra csak az elvégzett „javítás” után kerülhet sor.

- Ehhez nyomja meg a hibatörölő gombot (2), és tartsa azt mintegy egy másodpercig nyomva.

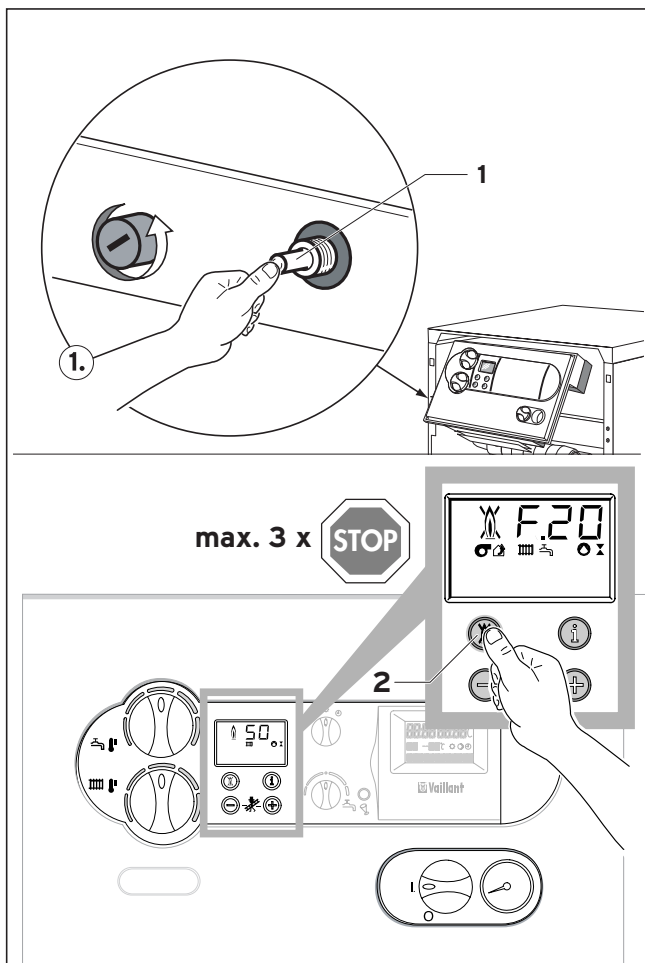


Figyelem, fontos előírás!

Amennyiben a készülék a harmadik kísérlet után sem kezd el működni, akkor szakembert kell hívni.

5 Hibaelhárítás

5.2.2 F.20 hibaüzenet



5.2 ábra: Reteszelés oldása STB-lekapcsolás után

A kazán biztonsági hőmérséklet-korlátozóval (STB) rendelkezik, amely automatikusan lekapcsolja a kazánt, ha a hőmérséklet túl magasra emelkedik.

F.20 = hőmérséklet túl magas/STB lekapcsolt

- manuális reteszelés-oldás az STB-n
- Az elektronika javítása

A reteszelés oldásához le kell venni az előlapi burkolatot, majd az STB reteszelését a pecek (1) megnyomásával manuálisan kell oldani.

Ezután az elektronikát a (2) gomb megnyomásával kell törölni.



Figyelem!

Amennyiben az **F.20** hibaüzenet ismételten megjelenik, elismert szakembert kell bevonnia az ellenőrzésbe.

5.2.3 F.36 hibaüzenet

A Vaillant atmoVIT készülékek füstgázszenzorral vannak ellátva. Nem megfelelő füstgázkivezetésnél (kéményhiba) lekapcsol a készülék, hogy megakadályozza füstgáz visszaáramlását a kazán telepítési helyiségébe.

A kijelzőn ilyenkor az „**F.36**” hibaüzenet jelenik meg. A készülék ismételt üzembehelyezése ezután automatikusan, mintegy 15-20 perccel ezen lekapcsolást követően történik meg.

Ismétlődő lekapcsolás (max. 3 gyújtási kísérlet) után a készülék nem üzemel. A kijelzőn ilyenkor az „**F.36**” hibaüzenet megmarad.



Figyelem, fontos előírás!

Amennyiben a készülék a harmadik gyújtási kísérlet után sem megy üzembe, elismert szakembert kell bevonnia az ellenőrzésbe.

6 Gondozás és karbantartás

6.1 Gondozás

A készülék burkolatát nedves ruhával és kevés tisztítószerrel tisztítsa meg. Ne használjon súroló- vagy tisztítószerrel, mert az károsíthatja a burkolatot, vagy a műanyagból készült kezelőelemeket.

6.2 Ellenőrzés/karbantartás

Minden gép meghatározott üzemidő után gondozást és karbantartást igényel, hogy mindig biztonságosan és megbízhatóan működjön. A rendszeres karbantartással teljesülnek a Vaillant atmoVIT készülék üzemképességéhez, megbízhatóságához és hosszú élettartamához szükséges előfeltételek.

A jól karbantartott fűtőkészülék jobb hatásfokkal és ezért gazdaságosabban működik.

A tartós üzemképesség és biztonság, megbízhatóság és hosszú élettartam előfeltétele a készülék **évente** rendszeresen elvégzett ellenőrzése és karbantartása.



Figyelem, fontos előírás!

Soha ne kísérletezzen azzal, hogy saját maga tartja karban vagy javítja fűtőkészülékét. Ezzel a munkával mindig szakembert bizzon meg. Ezért javasoljuk, kössön karbantartási szerződést.

Az elmulasztott karbantartás következtében csökkenhet a készülék üzembiztonsága, és az személyi és vagyoni kárhoz vezethet.

6.3 Karbantartás szükségességének kijelzése

Kazánjában a szakember karbantartási igény kijelzést állíthat be.

Ha ezen funkció aktív, a kazán kijelzőjén „**SER**” jelenik meg, amint karbantartás válik szükségessé.

A kijelzés megjelenésekor tájékoztassa a szakembert és végeztesse el vele a karbantartást.

Ha ezen funkció nem aktív, és a kazán kijelzőjén karbantartás üzenet nem jelenik meg, akkor kazánjának legalább évente egyszeri karbantartása szükséges (l. 6.2 szakaszt is).

6.4 A rendszer feltöltésének ellenőrzése

A hibátlan üzemeltetés érdekében hideg fűtőrendszer esetén a nyomásmérő mutatója a 0,75 és 2,0 bar töltési nyomás között álljon. Amennyiben az 0,75 bar alatt van, víz utántöltése szükséges.

Amennyiben a fűtőrendszer több emeletet fog át, akkor nagyobb nyomás érték lehet szükséges a rendszer nyomásmérőjén. Erről kérjen tanácsot a gázszerelő szakembertől.

6.5 A készülék/fűtési rendszer feltöltése



Figyelem!

A fűtőrendszer töltésére kizárólag tiszta vezetéki vizet használjon.

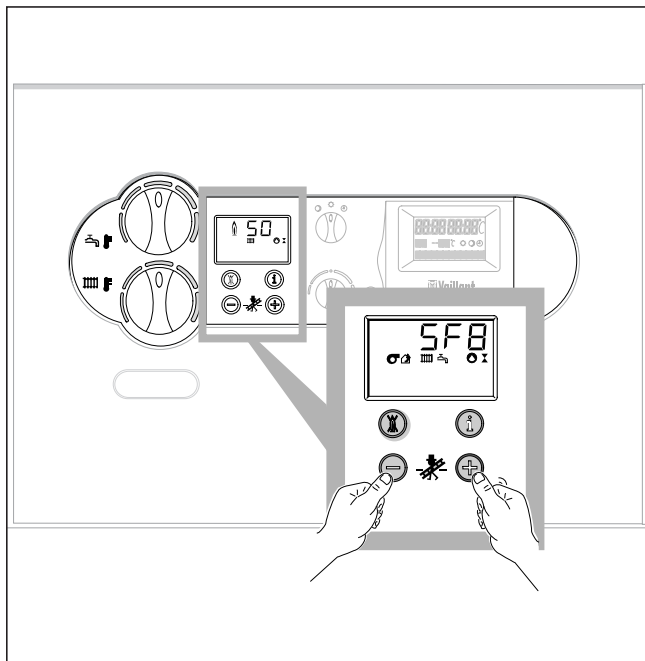
Vegyszerek, pl. fagy- és korróziógátló anyagok (inhibitorok) hozzáadása nem megengedett.

A fűtési rendszer feltöltéséhez általában vezetéki víz használható. Kivételesen előfordulhat azonban olyan vízminőség, amely adott esetben nem alkalmas a fűtési rendszer feltöltésére (erősen korrozív, vagy nagy mérszertartalmú víz). Ilyen esetben forduljon elismert gázszerelő szakemberhez.

A berendezés feltöltése a készülékben lévő feltöltő csappal lehetséges:

- Nyissa ki a rendszer összes termosztatikus szelepét.
- Lassan nyissa ki a töltőcsapot és addig töltse fel vízzel a rendszert, ameddig a kívánt értéket a nyomásmérőn el nem éri.
- Zárja el a töltőcsapot.
- Légtelenítse az összes fűtőtestet.
- Ezután ellenőrizze még egyszer a rendszerben uralkodó nyomást (szükség esetén ismételje meg a töltési folyamatot).

6.6 Mérő és ellenőrző munkák



6.1 ábra: Teszt üzemmód aktiválása

Ahhoz, hogy az atmoVIT készüléket mérési célra maximális fűtésteljesítményre kapcsolja, az alábbiak szerint járjon el:

- Aktiválja a teszt-üzemmódot a DIA-rendszer + és - gombjának egyidejű megnyomásával.
- A mérést a készülék legalább 2 percnyi üzemeltetése után végezze el.
- A „+” és „-” gomb egyszerre való megnyomásával kiléphet a mérés üzemmódból.

A mérés üzemmód akkor is befejeződik, ha 15 percig nem nyom meg gombot.

7 Gyári garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerint gyári garanciát biztosítunk.

Gyári garanciát csak akkor vállalunk, ha a készülék üzembehelyezését feljogosított szakember végezte!

Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!



Figyelem!

A gáztüzelő berendezéseket a vonatkozó gázzakmai előírások szerint időszakonként (58 kW felett évente) illetékes szakemberrel felül kell vizsgáltatni.

Javasoljuk karbantartási szerződés kötését.

A garanciaigény megszűnik, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végzik!

Alkatrészek és tartozékok ügyében forduljon a VAiLLANT -Hungária Kft-hez!

A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

Za korisnika

atmoVIT / turboVIT combi

Plinski kotlovi

atmoVIT combi:
VKC INT 324/1-5 - 120

turboVIT combi:
VKC INT 325/1-5 - 120

	Stranica		Stranica
1 Osobine uređaja	2	6 Njega i održavanje	13
1.1 Korištenje	2	6.1 Njega	13
1.2 Opis uređaja	2	6.2 Kontrola/održavanje	13
2 Napomene uz dokumentaciju	3	6.3 Prikaz potrebe za održavanjem	13
2.1 Upotrijebljeni simboli	3	6.4 Kontrola tlaka u sustavu	13
2.2 Isporučena dokumentacija	3	6.5 Punjenje uređaja / sustava grijanja	13
2.3 Jamstveni list	3	6.6 Mjerenja i kontrole u modusu "dimnjačar" ...	14
2.4 Pločica s oznakom tipa	3	7 Jamstvo	15
2.5 Oznaka CE	3		
3 Napomene o sigurnosti	4	1 Osobine uređaja	
3.1 Obveze korisnika uređaja	4	Nabavili ste kvalitetan proizvod tvrtke Vaillant. Plinski kotao atmoVIT će Vam uz brižljivu njegu i održavanje dugo vremena donositi očekivanu korist.	
3.2 Korištenje u skladu s namjenom	4		
3.3 Zahtjevi u vezi s mjestom postavljanja uređaja ..	4	1.1 Korištenje	
3.3.1 Izmjene na uređaju i u njegovoj okolini	4	Plinski kotao atmoVIT/turboVIT combi služi za zagrijavanje stambenih i poslovnih prostora preko sustava centralnog grijanja.	
3.3.1 Eksplozivne i lako zapaljive tvari	4	U svrhu centralne pripreme tople vode, u aparat je integriran spremnik.	
3.3.2 Zaštita od korozije	4	U cilju udobnijeg podešavanja funkcija grijanja i pripreme tople vode mogu se na kotao priključiti razni regulatori iz Vaillantovog programa pribora.	
3.4 Posebne napomene	4	1.2 Opis uređaja	
3.4.1 Agregat za napajanje u slučaju nestanka struje .	4	- Zbog posebno ekonomičnog dvostupanjskog načina rada plinskog plamenika koji je ugrađen u kotlove atmoVIT exclusiv postiže se manji broj uključivanja plamenika i viši standardni stupanj iskorištenja.	
3.4.2 Propuštanja u sustavu	4	- Za radove održavanja i servisiranja koje obavlja stručni servis je kotao opremljen digitalnim sustavom za informacije i analizu (DIA-sustav).	
3.5 Ponašanje u hitnim slučajevima	5	Prikazi stanja pružaju informacije o pogonskom stanju kotla, a prikaz oznaka za dijagnozu i oznaka grešaka omogućit će stručnom servisu da brzo pronađe uzrok smetnji ako se one pojave.	
3.5.1 Miris plina	5		
3.6 Zaštita od niskih temperatura	5		
4 Rukovanje	6		
4.1 Ispitivanja prije puštanja u pogon	6		
4.1.1 Otvaranje zapornih naprava	6		
4.1.2 Kontrola tlaka vode u sustavu	6		
4.2 Ploča za rukovanje	6		
4.2.1 Elementi za rukovanje	6		
4.2.2 Digitalni sustav za informacije i analizu (DIA-sustav)	7		
4.3 Uključivanje i isključivanje kotla	7		
4.4 Namještanja za pripremu tople vode	8		
4.5 Namještanje grijanja	8		
4.5.1 Namještanje temperature u polaznom vodu preko regulatora	8		
4.5.2 Namještanje temperature u polaznom vodu na kotlu	9		
4.5.3 Isključivanje grijanja (ljetni režim rada)	9		
4.6 Namještanje regulatora temperature u prostoriji ili regulatora ovisnog o vremenskim uvjetima	9		
4.7 Prikazi stanja (za radove održavanja koje provodi stručni servis)	10		
5 Uklanjanje smetnji	11		
5.1 Kotao se ne uključuje	11		
5.2 Smetnje tijekom grijanja	11		
5.2.1 Dojava greške F.28 ili F.29	11		
5.2.2 Dojava greške F.20	12		
5.2.3 Dojava greške F.36	12		

2 Napomene uz dokumentaciju

2.1 Upotrijebljeni simboli

Prilikom korištenja kotla pridržavajte se napomena o sigurnosti navedenih u ovim uputama!

U nastavku su objašnjeni simboli koji se koriste u tekstu:

 **Opasnost!**
Postoji neposredna opasnost od teških, po život opasnih tjelesnih ozljeda!

 **Pažnja!**
Moгуća opasna situacija za sam proizvod i za okoliš!

 **Napomena!**
Korisne informacije i napomene.

- Simbol za neku potrebnu radnju.

Ne odgovaramo za štete nastale uslijed nepridržavanja ovih uputa za rukovanje!

2.2 Isporučena dokumentacija

Za korisnika:

- 1 Upute za rukovanje br. 834844
- 1 Kratke upute za rukovanje (zalijepljene na poklopcu ploče za rukovanje)
- 1 Jamstveni list

Za stručni servis:

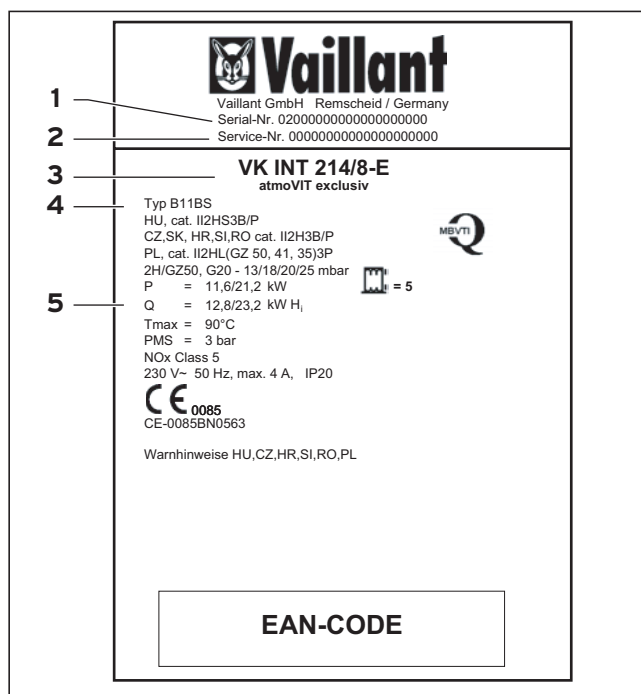
- 1 Upute za instaliranje i održavanje:
 - atmoVIT combi br. 834957
 - turboVIT combi br. 834958

2.3 Jamstveni list

Svi važeći uvjeti jamstva navedeni su u priloženom jamstvenom listu.

2.4 Pločica s oznakom tipa

Pločica s oznakom tipa je smještena na stražnjoj strani rasklopnog ormarića.



Slika 2.1: Pločica s oznakom tipa (uzorak)

Na pločici s oznakom tipa nalaze se slijedeći podaci:

- 1 tvornički broj
- 2 identifikacijski broj za servis
- 3 oznaka tipa
- 4 oznaka registracije tipa
- 5 tehnički podaci

2.5 Oznaka CE

Oznaka CE dokazuje da uređaji iz pregleda tipova ispunjavaju osnovne zahtjeve iz slijedećih smjernica:

- Smjernica o plinskim uređajima (Smjernica 90/396/EWG Vijeća Europske gospodarske zajednice),
 - Smjernica o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Smjernica 89/336/EWG - Vijeća Europske gospodarske zajednice),
 - Smjernica o niskonaponskim uređajima (Smjernica 73/23/EWG - Vijeća Europske gospodarske zajednice).
- Uređaji kao niskotemperaturni kotlovi ispunjavaju osnovne zahtjeve iz propisa o stupnju djelovanja (Smjernica 92/42/EWG - Vijeća Europske gospodarske zajednice).

3 Napomene o sigurnosti

3 Napomene o sigurnosti

3.1. Obveze korisnika uređaja

Kako biste u potpunosti mogli iskoristiti sve prednosti kotla, prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute za rukovanje.

Zbog vlastite sigurnosti obratite pažnju na to da postavljanje i podešavanje uređaja smije obavljati samo ovlašteni stručni servis. On je također nadležan za kontrolu, održavanje i popravke uređaja.

U cilju trajnog i sigurnog rada uređaja trebate se pridržavati slijedećih točki:

- Jednom godišnje kontrolu i održavanje uređaja povjerite nekom priznatom stručnom servisu.
- Otvore za dovod zraka u zidovima ili vratima ostavite slobodne.
- Redovito provjeravajte tlak vode u sustavu centralnog grijanja (vidi 4.1.2).

3.2 Korištenje u skladu s namjenom

Vaillantovi plinski kotlovi atmoVIT/turboVIT combi se koriste kao proizvođači topline za sustave centralnog grijanja s toplom vodom i centralnom pripremom tople vode.

Prikladni su i za dodatno ili isključivo zagrijavanje uređaja za pripremu tople vode. Niti u kojem slučaju ne smijete Vaillantov plinski kotao koristiti za druge svrhe osim navedenih.

Vaillantov plinski kotao je niskotemperaturni kotao u smislu smjernice o sustavima centralnog grijanja.

Oštećeni plinski kotao (npr. prilikom transporta) se niti u kojem slučaju ne smije staviti u pogon.

Nisu dozvoljene samovoljne pregradnje ili izmjene kotla. U takvim slučajevima se jamstvo neće priznati.



Napomena!

Sačuvajte ove upute za rukovanje kako biste ih i u budućnosti mogli koristiti.

3.3 Zahtjevi u vezi s mjestom postavljanja uređaja

3.3.1 Izmjene na uređaju i u njegovoj okolini

Nikakve izmjene ne smiju se poduzimati:

- na samom uređaju,
- na vodovima za plin, zrak, vodu i struju,
- na vodu za odvod dimnih plinova,
- na sigurnosnom ventilu i ispusnoj cijevi vode za grijanje
- na građevinskim dijelovima koji bi mogli imati utjecaj na radnu sigurnost uređaja.

3.3.2 Eksplozivne i lako zapaljive tvari

U prostoriji u kojoj je smješten uređaj nije dozvoljeno skladištenje ni korištenje eksplozivnih ili lako zapaljivih tvari (npr. benzin, papir, boje).

3.3.3 Zaštita od korozije

U blizini uređaja ne koristite sprejeve, otapala, sredstva za čišćenje koja sadrže klor, boje, ljepljiva itd. Pod određenim nepovoljnim uvjetima te tvari mogu uzrokovati koroziju - pa čak i u sustavu za odvodnju dimnih plinova.

3.4 Posebne napomene

3.4.1 Agregat za napajanje u slučaju nestanka struje

Stručni servis je prilikom instaliranja uređaj priključio na električnu mrežu.

Ako želite da uređaj radi i u slučaju nestanka struje, možete ga priključiti na odgovarajući agregat za opskrbu strujom. U tom slučaju se tehničke karakteristike agregata (napon, frekvencija, uzemljenje) moraju poklapati s vrijednostima strujne mreže a moraju odgovarati barem primljenoj snazi uređaja. U vezi s tim obratite se za savjet ovlaštenom stručnom servisu.

3.4.2 Propuštanja u sustavu

Ako dođe do propuštanja u cijevnoj mreži između spremnika tople vode i slavina, zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu i pozovite ovlašteni stručni servis da otkloni kvar.

3.5 Ponašanje u hitnim slučajevima

3.5.1. Miris plina

Kod pojave mirisa plina postupite kako slijedi:

- ne smije se paliti svjetlo niti koristiti ostale električne sklopke, ne smije se koristiti telefon, bežični telefon i mobitel u području potencijalne opasnosti, treba izbjegavati paljenje otvorenog plamena (npr. šibice, upaljači), nije dozvoljeno pušenje
- zatvorite plinsku slavinu na priključnoj konzoli uređaja i glavni plinski ventil na plinskom vodu
- otvorite vrata i prozore
- upozorite ukućane i napustite kuću
- obavijestite gradsku plinaru ili ovlaštenu stručni servis.

3.6 Zaštita od niskih temperatura

Osigurajte se da u vremenu vaše odsutnosti u vremenu niskih temperatura sustav centralnog grijanja ostane u pogonu i da prostorije budu dovoljno temperirane.



Pažnja!

Zaštita od niskih temperatura i nadzorni uređaji su aktivni samo ako je glavna sklopka uređaja postavljena na položaj "I" i ako je uređaj priključen na strujnu mrežu.

Nije dozvoljeno dodavanje antifriza vodi za grijanje. Pritom bi mogla nastati oštećenja na brtvama i membranama, a mogu se pojaviti i zvukovi za vrijeme grijanja. Za takve i eventualno iz toga kasnije proizišle štete ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Uređaj je opremljen funkcijom zaštite od niskih temperatura: Padne li temperatura u polaznom vodu grijanja kod **uključene glavne sklopke** ispod 5 °C uređaj se uključuje i zagrijava krug grijanja na cca 35 °C.


Druga mogućnost zaštite od niskih temperatura se sastoji od potpunog pražnjenja sustava grijanja i samog uređaja. Pritom se cjelokupni sustav i uređaj moraju potpuno isprazniti. U vezi s tim obratite se ovlaštenom servisu.

4 Rukovanje

4 Rukovanje

4.1 Ispitivanja prije puštanja u pogon

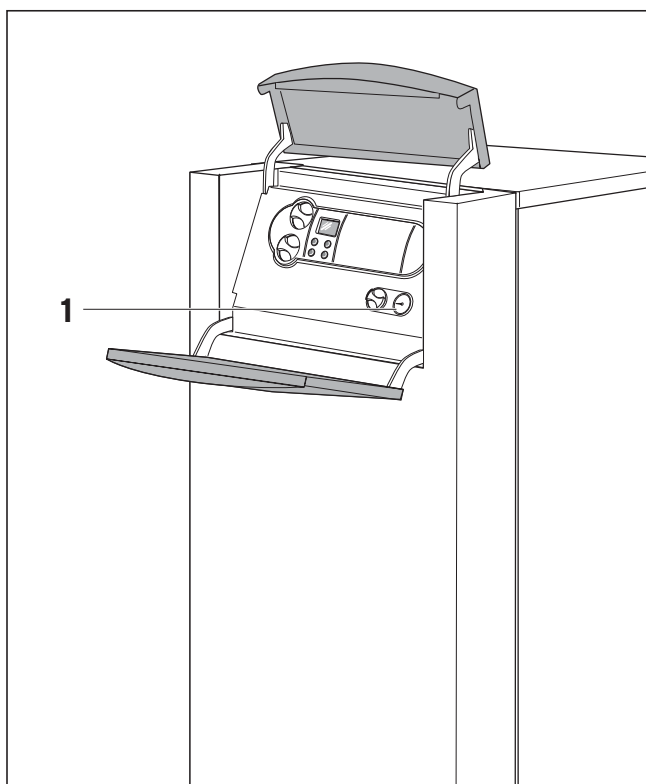
4.1.1 Otvaranje zapornih naprava

 **Napomena!**
U obim isporuke uređaja nisu uključene sve zaporne naprave. Njih će na licu mjesta ugraditi ovlašteni serviser.

- Otvorite zapornu plinsku slavinu (1) pritiskanjem prema dolje i okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve do graničnika.
- Provjerite da li su sve slavine za održavanje u polaznom i povratnom vodu otvorene.

Stručni serviser će Vam pokazati mjesto ugradnje odgovarajućih zapornih naprava.

4.1.2 Kontrola tlaka vode u sustavu

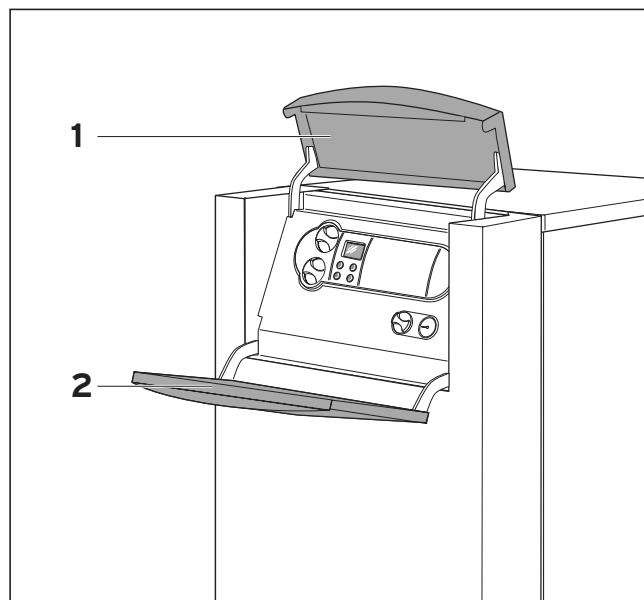


Slika 4.1 Kontrola tlaka vode u sustavu

- Prije svakog ponovno stavljanja uređaja u pogon provjerite tlak vode u sustavu grijanja. On mora biti u području između 0,75 i 2,0 bara.
- Ako je tlak prenizak, nadopunite sustav vodom (vidi poglavlje 6.5).

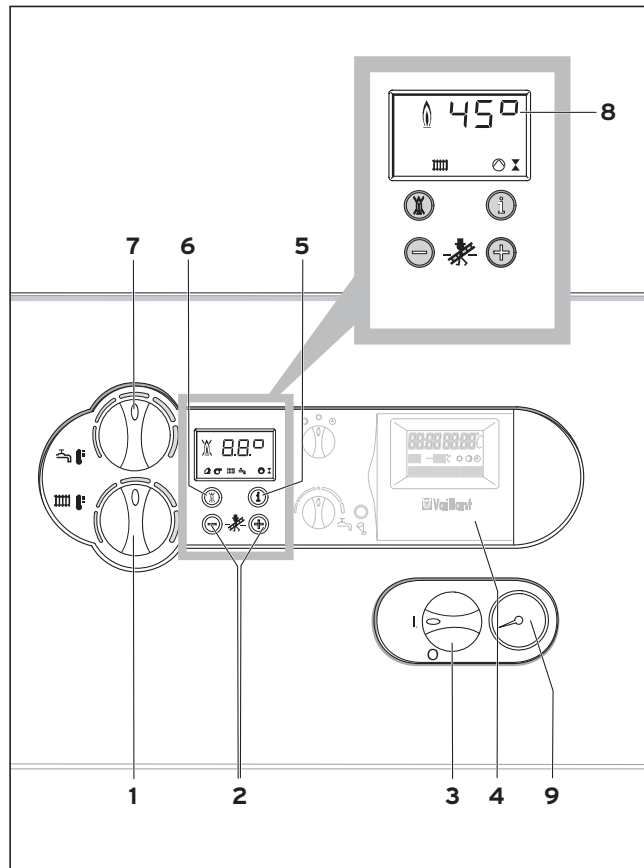
4.2 Ploča za rukovanje

4.2.1 Elementi za rukovanje



Slika. 4.2 Otvaranje poklopca ploče za rukovanje

- Preklopite gornji dio (1) poklopca ploče za rukovanje prema gore.











Slika. 4.3 Elementi za rukovanje

Sada su dostupni elementi za rukovanje koji imaju slijedeće funkcije:

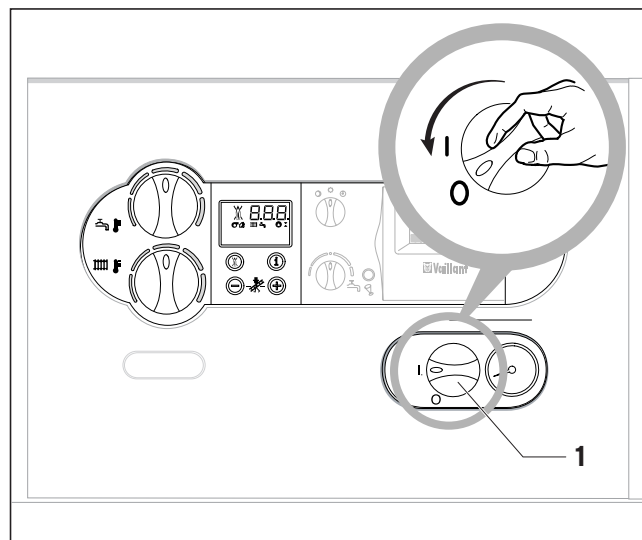
- 1 Zakretno dugme za regulaciju temperature u polaznom vodu grijanja.
- 2 Tipke „+“ i „-“ za pregledavanje prikaza na displeju (namijenjeno stručnom serviseru za radove na podešavanju uređaja ili za traženje grešaka)
- 3 Glavna sklopka za uključivanje i isključivanje uređaja
- 4 Ugradbeni regulator (pribor)
- 5 Tipka „i“: za pozivanje informacija
- 6 Tipka „**deblokiranje**“: za uklanjanje određenih smetnji
- 7 Zakretno dugme za regulaciju temperature u spremniku tople vode (ako je priključen spremnik tople vode VIH)
- 8 prikaz aktualne temperature u polaznom vodu grijanja ili prikaz oznake stanja ili oznake greške
- 9 Manometar

4.2.2 Digitalni sustav za informacije i analizu (DIA-sustav)

Pri normalnom radu uređaja se na displeju DIA-sustava prikazuje aktualna temperatura u polaznom vodu grijanja. U slučaju greške se prikaz temperature zamjenjuje odgovarajućom oznakom greške. Osim toga se iz prikazanih simbola mogu očitati slijedeće informacije:

-   smetnja u dovodu zraka/odvodu dimnih plinova
-  režim grijanja aktivan
stalno upaljeno: grijanje ili potreba za grijanjem
trepće: vrijeme blokiranja plamenika uključeno
-  priprema tople vode aktivna
stalno upaljeno: punjenje spremnika spremno za rad
trepće: punjenje spremnika aktivno, plamenik upaljen
-  crpka grijanja radi
-  upravljanje plinskim ventilom
-  plamen bez križa:
pravilan rad plamenika
-  plamen s križem:
smetnja za vrijeme rada plamenika; uređaj je isključen

4.3 Uključivanje i isključivanje kotla



Slika 4.4 Uključivanje i isključivanje kotla



Pažnja!

Glavna sklopka se smije uključiti samo ako je sustav grijanja pravilno napunjen vodom. U slučaju nepridržavanja ovog upozorenja može doći do oštećenja crpke i izmjenjivača topline.

Glavnom sklopkom se uređaj uključuje i isključuje.

I: „UKLJUČENO“

O: „ISKLJUČENO“

Ako je kotao uključen, na displeju se pokazuje standardni prikaz digitalnog sustava za informacije i analizu (DIA-sustav).

Kako biste kotao mogli prilagoditi vašim potrebama, pročitajte poglavlja 4.4 i 4.5 u kojima su opisane mogućnosti podešavanja grijanja i pripreme tople vode.

Za potpuno isključivanje kotla okrenite glavnu sklopku u položaj „0“.



Pažnja!

Zaštita od niskih temperatura i nadzorni uređaji su aktivni samo ako je glavna sklopka uređaja postavljena u položaj „I“ i ako je uređaj priključen na strujnu mrežu.

Uređaj bi trebalo uključivati i isključivati samo preko regulatora, kako se ova zaštitne funkcije ne bi isključile (informacije o tome nalaze se u odgovarajućim uputama za rukovanje).

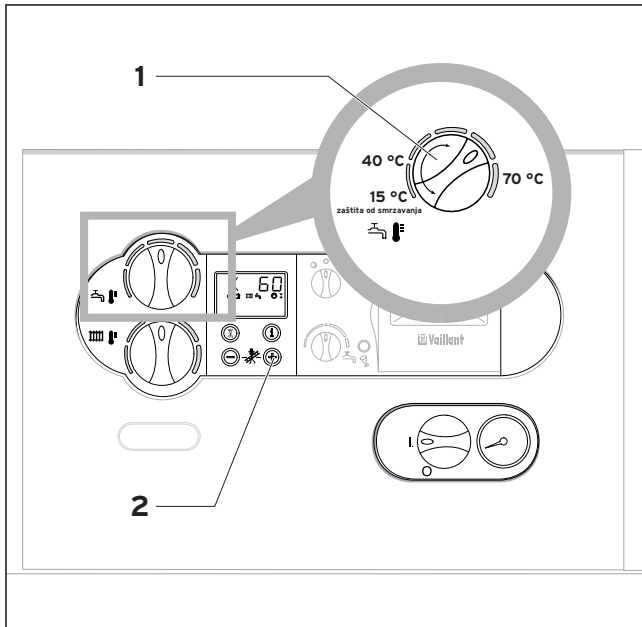


Napomena!

Prilikom dužih razdoblja stavljanja sustava izvan pogona trebalo bi dodatno zatvoriti zapornu plinsku slavinu i zaporne ventile. Pritom obratite pažnju na napomene u vezi sa zaštitom od niskih temperatura.

4 Rukovanje

4.4 Namještanja za pripremu tople vode



Slika 4.5: Pripreda tople vode (samo ako je priključen spremnik za toplu vodu)

Za pripremu tople vode pomoću kotla atmoVIT treba na uređaj biti priključen neki spremnik tople vode.

- Zakretno dugme (1) za namještanje temperature u spremniku postavite na željenu temperaturu. Kod toga odgovara:

- lijevi graničnik (zaštita od niskih temperatura)	15 °C
- desni graničnik (maks.)	70 °C
- najniža temperatura tople vode (min.)	40 °C

- Napomena!** Iz higijenskih razloga (npr. za zaštitu od legionela) ali i iz razloga ekonomičnosti preporučujemo namještanje na 60 °C.

Prilikom namještanja željene temperature se na displeju DIA-sustava prikazuje pripadajuća zadana vrijednost temperature tople vode. Nakon cca 5 sekundi se ovaj prikaz gasi, a na displeju se ponovno pojavljuje normalni prikaz (aktualna temperatura u polaznom vodu grijanja, npr. 45 °C).

Aktualna temperatura u spremniku (VIH) se može prikazati pritiskom na tipku "+".

Isključivanje rada spremnika

Kod kotlova atmoVIT s priključenim spremnikom tople vode postoji mogućnost isključivanja punjenja spremnika dok grijanje i dalje radi.

- U tu svrhu okrenite zakretno dugme (1) za namještanje temperature u spremniku tople vode do lijevog graničnika.

Sada je aktivna samo zaštita spremnika od niskih temperatura.

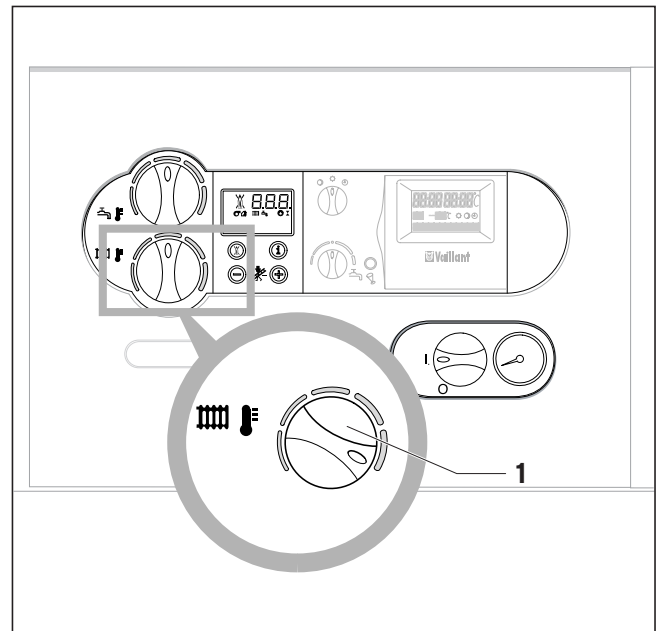
4.5 Namještanje grijanja

Prema Uredbi o zahtjevima za toplinsku zaštitu u cilju uštede energije kod tehničkih uređaja u zgradama (Uredba o uštedi energije - EnEV) mora sustav za centralno grijanje biti opremljen regulatorom ovisnim o vremenskim uvjetima ili regulatorom temperature u prostoriji.

Ako je sustav centralnog grijanja opremljen regulatorom ovisnim o vremenskim uvjetima ili regulatorom sobne temperature u analognom pogonu, podesite temperaturu u polaznom vodu prema poglavlju 4.5.1. Ako ne postoji eksterni regulator ili ako je priključen regulator s dvije točke, podesite temperaturu u polaznom vodu prema poglavlju 4.5.2.

- Napomena!** Informacije o regulaciji koja se koristi u Vašem sustavu centralnog grijanja dobit ćete od stručnog servisa.

4.5.1 Namještanje temperature u polaznom vodu preko regulatora

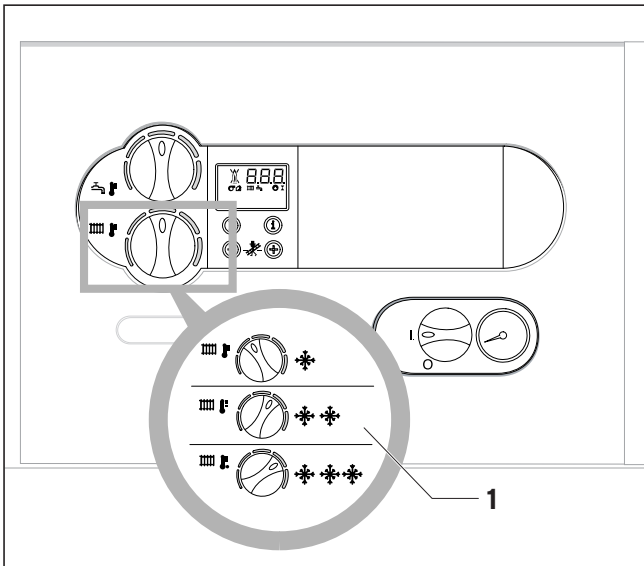


Slika 4.6: Namještanje temperature u polaznom vodu uz korištenje regulatora

Regulator će automatski podesiti temperaturu u polaznom vodu (informacije o tome nalaze se u uputama za rukovanje regulatorom).

- Okrenite zakretno dugme (1) za podešavanje temperature u polaznom vodu grijanja do **desnog graničnika**.

4.5.2 Namještanje temperature u polaznom vodu na kotlu



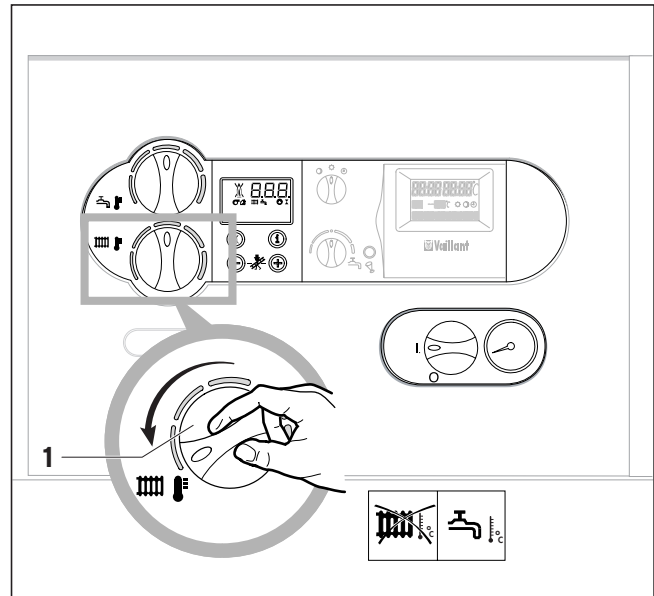
Slika 4.7 Namještanje temperature u polaznom vodu na kotlu

Preporučujemo slijedeće namještenosti:

- **položaj lijevo** (ali ne do graničnika) u prijelaznom vremenu: vanjska temperatura cca 10 °C - 20 °C
- **položaj u sredini** kod umjerene hladnoće: vanjska temperatura cca 0 °C - 10 °C
- **položaj desno** kod velike hladnoće: vanjska temperatura < 0 °C

Prilikom namještanja temperature se na displeju DIA-sustava prikazuje namještena temperatura. Nakon cca 5 sekundi se ovaj prikaz gasi i na displeju se ponovno pojavljuje standardni prikaz (aktualna temperatura u polaznom vodu grijanja).

4.5.3 Isključivanje grijanja (ljetni režim rada)

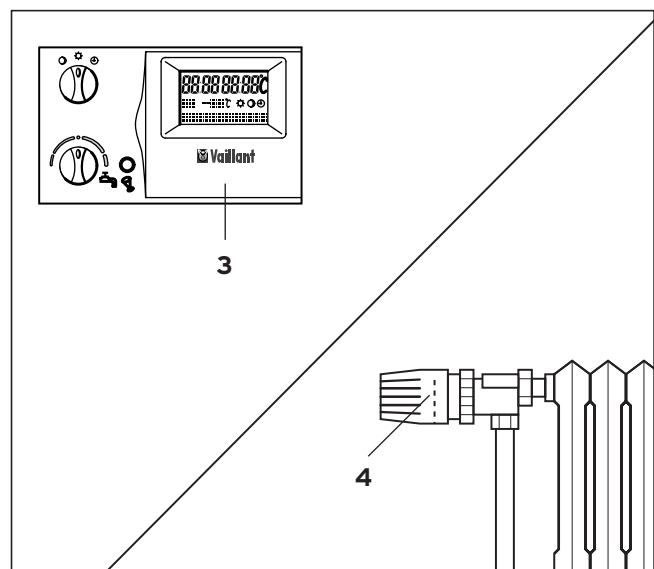


Slika 4.8: Isključivanje grijanja (ljetni režim rada)

Ljeti se grijanje može isključiti, a priprema tople vode i nadalje ostaviti u pogonu.

- Okrenite u tu svrhu zakretno dugme (1) za podešavanje temperature u polaznom vodu do lijevog graničnika.

4.6 Namještanje regulatora temperature u prostoriji ili regulatora ovisnog o vremenskim uvjetima

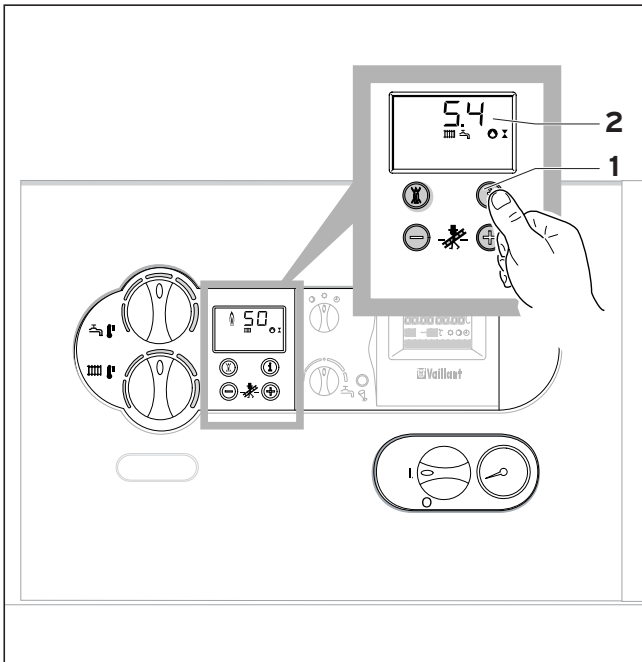


Slika 4.9: Namještanje regulatora

- Namjestite regulator temperature u prostoriji (3, pribor), odn. regulator ovisan o vremenskim uvjetima kao i termostatske ventile radijatora (4, pribor) prema odgovarajućim uputama.

4 Rukovanje

4.7 Prikazi stanja (za radove održavanja koje provodi stručni servis)



Slika 4.10: Prikazi stanja

Prikazi stanja pružaju informacije o trenutnom stanju kotla.

- Prikazi stanja pozivaju se pritiskom na tipku "i" (1). Na displeju (2) se pojavljuje aktualna oznaka stanja (npr. "S.4" = "grijanje - plamenik u pogonu"). Oznake stanja prikazane su na tablici 4.1. Kod kotlova atmoVIT exclusiv se na displeju i tekstualno prikazuje stanje uređaja (npr. „**grijanje - plamenik u pogonu**“)

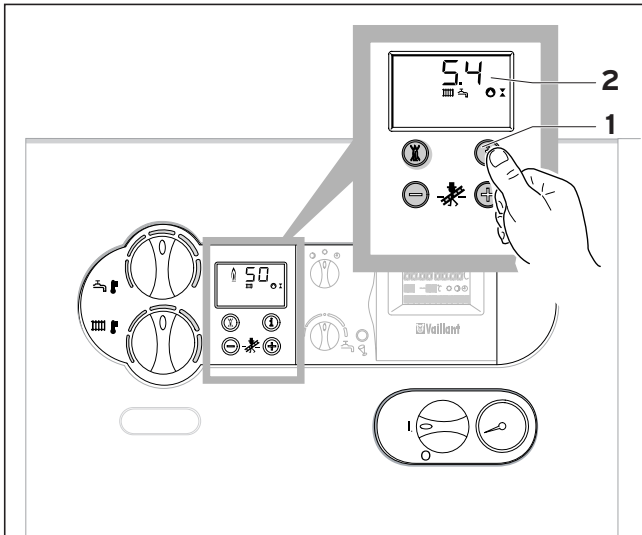
Ako još jednom pritisnete tipku „i“ vratit ćete se u standardni prikaz na displeju. U fazi preklapanja, npr. ako se nakon ponovnog starta plamenika ne pojavi plamen, na displeju će se kratko pojaviti oznaka statusa „S“. Ako se pojavi neka greška, bit će na displeju oznaka statusa zamijenjena odgovarajućom oznakom greške.

Prikaz	Značenje
Prikazi kod rada grijanja	
S.00	nema potrebe za toplinom
S.01	pokretanje ventilatora (samo uređaji Turbo)
S.02	grijanje - pokretanje crpke
S.03	grijanje - paljenje plamenika
S.04	grijanje - plamenik u pogonu
S.05	naknadni hod ventilatora i crpke za vodu (samo uređaji Turbo)
S.07	grijanje - naknadni hod crpke
S.08	blokada plamenika nakon grijanja
Prikazi kod rada spremnika	
S.20	taktni pogon spremnika aktivan
S.21	pokretanje ventilatora (samo uređaji Turbo)
S.23	punjenje spremnika - paljenje plamenika
S.24	punjenje spremnika - plamenik u pogonu
S.25	naknadni hod ventilatora i crpke za vodu (samo uređaji Turbo)
S.27	punjenje spremnika - naknadni hod crpke
S.28	blokada plamenika nakon punjenja spremnika
Posebni slučajevi dojava stanja	
S.30	nema potrebe za toplinom od strane regulatora s 2 točke
S.31	ljetni režim rada aktivan
S.33	zaštita od smrzavanja izmjenjivača topline aktivna, jer se tlačna kutija nije uključila te se uređaj se nalazi u 20-minutnom vremenu čekanja kod funkcije blokade pogona (samo uređaji Turbo)
S.34	grijanje - zaštita od niskih temperatura aktivna
S.36	nema potrebe za toplinom od strane kontinuiranog regulatora
S.39	sklopka na stezaljci "prislonski termostat" je prekinula kontakt
S.42	kontakt poklopca za dimne plinove na priboru je otvoren
S.51	uređaj je prepoznao istjecanje dimnih plinova i nalazi se u vremenu tolerancije od 30 s
S.52	uređaj se nalazi u 20-minutnom vremenu čekanja kod funkcije blokade pogona zbog istjecanja dimnih plinova (atmosferski uređaji)

Tablica 4.1: Prikazi stanja

5 Uklanjanje smetnji

5.1 Kotao se ne uključuje



Slika 5.1 Prikazi stanja

Ako se uređaj ne uključuje, možete sami provjeriti slijedeće točke:

- Da li je plinski zaporni ventil otvoren?
- Da li su zaporne slavine otvorene?
- Da li su razina vode / tlak vode u sustavu zadovoljavajući?
- Da li je opskrba strujom uključena?
- Da li je glavna sklopka uključena?

Ako se uređaj ne uključi niti nakon što ste ispitali sve navedene točke, obratite se stručnom servisu.

Priprema tople vode bez smetnji; grijanje se ne uključuje

- Da li je prisutna potreba za toplinom od strane vanjskog regulatora? Najprije među oznakama stanja provjerite da li se prikazuju oznake S.0, S.31 ili S.36. Ako je to slučaj, provjerite podešenosti regulatora, jer on uređaju ne dojavljuje potrebu za toplinom.

5.2 Smetnje tijekom grijanja

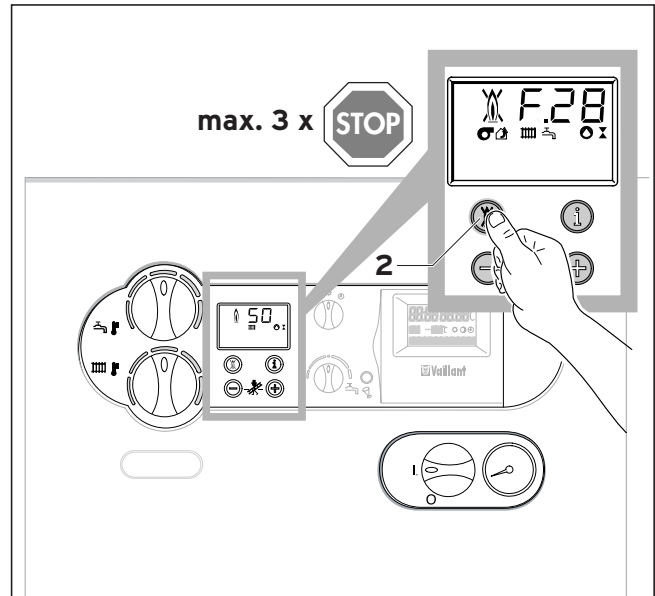
U slučaju smetnji na kotlu se na displeju prikazuje oznaka odgovarajuće greške. Kod dojava grešaka koje su navedene u nastavku možete najprije sami pokušati ukloniti smetnju na uređaju.



Pažnja!

U slučaju ostalih grešaka ili drugih smetnji u radu sustava centralnog grijanja, obratite se ovlaštenom stručnom servisu.

5.2.1 Dojava greške F.28 ili F.29



Slika 5.1 Deblokiranje

Ako nakon 3 pokušaja paljenja ne dođe do paljenja plamenika, uređaj se ne uključuje nego se prebacuje u modus „smetnja“. To je vidljivo na displeju gdje se prikazuju brojevi greške „F.28“ ili „F.29“.

- U takvom slučaju najprije ispitajte da li je otvorena zaporna naprava na vodu za dovod plina.

Ponovno automatsko paljenje može uslijediti tek nakon obavljenog „deblokiranja“.

- U tu svrhu pritisnite tipku za deblokiranje (2) i držite je pritisnutom otprilike 1 sekundu.

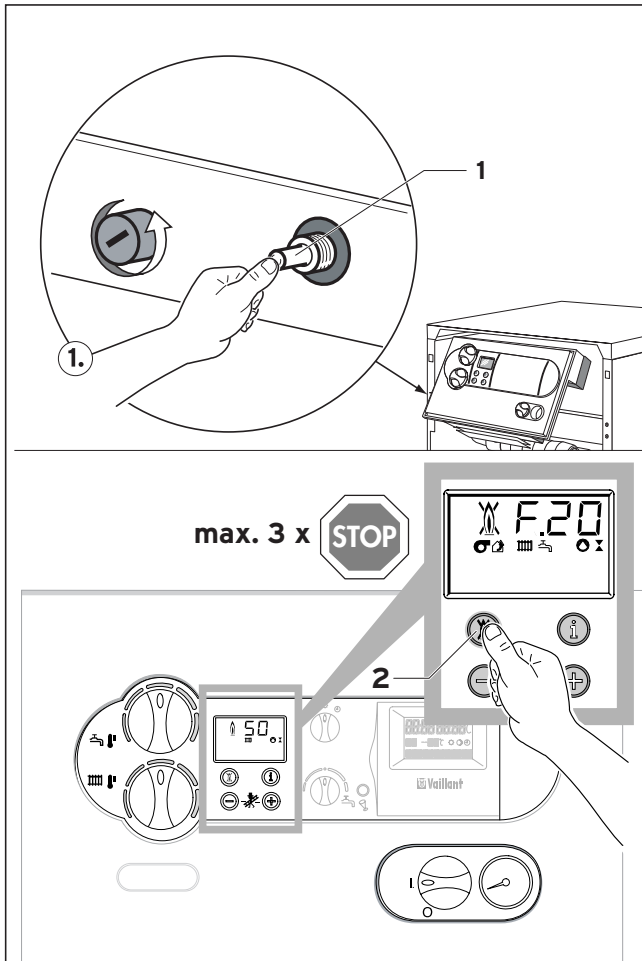


Opasnost!

Ako se niti nakon ponovljenog trećeg pokušaja uklanjanja smetnje kotao još uvijek ne uključuje, obratite se ovlaštenom stručnom servisu.

5 Uklanjanje smetnji

5.2.2 Dojava greške F.20



Slika 5.2 Deblokiranje nakon isključivanja preko STB-a

Kotao je opremljen sigurnosnim termostatom (STB) koji automatski isključuje kotao, ako je temperatura previsoka.

F.20 = Temperatura previsoka/STB je isključio uređaj

- manualno deblokiranje na STB-u
- resetiranje elektronike

Za deblokiranje treba skinuti prednju oplatu i sigurnosni termostat deblokirati ručno pritiskom na zatik (1). Nakon toga treba resetirati elektroniku pritiskom na tipku (2).

Opasnost! Ako se greška F.20 ponovljeno prikazuje na displeju, obratite se ovlaštenom stručnom servisu.

5.2.3 Dojava greške F.36

Vaillantovi uređaji atmoVIT opremljeni su senzorom dimnih plinova. U slučaju nepravilne odvodnje dimnih plinova, uređaj se automatski isključuje, kako bi se onemogućilo istjecanje dimnih plinova u prostoriju u kojoj je smješten kotao.

Na displeju se pojavljuje oznaka greške „F.36“. Ponovno uključivanje uređaja će uslijediti automatski 15 - 20 minuta nakon tog isključivanja.

U slučaju ponovnog isključivanja (maksimalno 3 pokušaja paljenja), uređaj se neće više uključivati. Na displeju se u tom slučaju i dalje prikazuje oznaka greške „F.36“.

Opasnost! Ako se niti nakon ponovljenog trećeg pokušaja uklanjanja smetnje kotao još uvijek ponovno ne uključuje, obratite se za pomoć ovlaštenom stručnom servisu.

6 Njega i održavanje

6.1 Njega

Oplatu uređaja očistite vlažnom krpom i malo sapuna. Nemojte koristiti sredstva za ribanje ili čišćenje koja bi mogla oštetiti kućište ili elemente za rukovanje od plastike.

6.2 Kontrola/održavanje

Svakom je stroju nakon određenog vremena rada potrebna njega i održavanje, kako bi se osigurao njegov stalan i pouzdan rad. Samo redovnim održavanjem ostvaruju se preduvjeti za trajnu spremnost za rad, pouzdanost i dug vijek trajanja kotla atmoVIT. Dobro održavan uređaj za grijanje radit će s boljim stupnjem djelovanja a time i ekonomičnije. Za trajnu spremnost za rad, sigurnost, pouzdanost i dugi vijek trajanja uređaja neophodno je njegovo **godišnje servisiranje/održavanje**.



Opasnost!

Nikada nemojte pokušavati sami održavati ili popravljati uređaj. Prepustite to ovlaštenom servisu. Preporučujemo sklapanje ugovora o redovitoj kontroli i održavanju uređaja s nekim ovlaštenim servisom. Propuštanje redovnog održavanja može ugroziti spremnost na rad uređaja i izazvati materijalne i osobne štete.

6.3 Prikaz potrebe za održavanjem

Stručni servis može na kotlu podesiti prikaz potrebe za održavanjem.

Ako je ta funkcija aktivirana, na displeju kotla će se prikazati tekst „SER“, što znači da treba provesti održavanje.

Kad se pojavi taj prikaz, obavijestite stručni servis i zatražite da se provede održavanje.

Ako ta funkcija nije aktivirana i ne prikazuje se informacija da treba provesti održavanje uređaja, potrebno je održavanje kotla provesti barem jednom godišnje (vidi i poglavlje 6.2).

6.4 Kontrola tlaka u sustavu

Za besprijekoran rad sustava grijanja trebala bi se kod hladnog uređaja kazaljka manometra nalaziti u području tlaka između 0,75 i 2,0 bara. Ako se kazaljka nalazi ispod 0,75 bara, sustav treba nadopuniti vodom. Proteže li se sustav grijanja kroz više katova, mogu biti potrebne i veće vrijednosti tlaka vode u sustavu. U tom slučaju pitajte ovlašteni servis.

6.5 Punjenje uređaja / sustava grijanja



Pažnja!

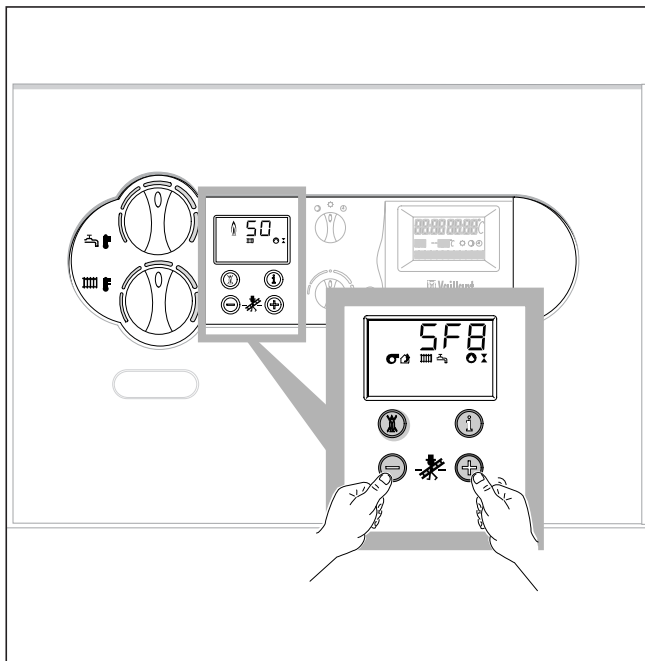
Za punjenje sustava centralnog grijanja treba koristiti samo čistu vodu iz vodovodne mreže. Dodavanje kemijskih sredstava, a posebice antifrizi i sredstava za zaštitu od korozije, nije dozvoljeno!

Za punjenje i nadopunjavanje sustava grijanja može se obično koristiti voda iz vodovodne mreže. U iznimnim slučajevima mogu, međutim, postojati velika odstupanja u kvaliteti vode, tako da se takva voda pod određenim okolnostima ne može koristiti za punjenje sustava grijanja (voda velike korozivnosti ili velikog stupnja tvrdoće). U takvim slučajevima obratite se ovlaštenom stručnom servisu.

Prilikom punjenja sustava grijanja vodom postupite kako slijedi:

- Otvorite sve termostatske ventile u sustavu grijanja.
- Povežite slavinu za punjenje i slavinu za pražnjenje sustava pomoću crijeva s ventilom za hladnu vodu. (Serviser Vam je pokazao armature za punjenje, odn. pražnjenje uređaja i objasnio način punjenja odn. pražnjenja sustava).
- Slavinu za punjenje i vodovodni ventil polako otvarajte i sustav punite vodom sve dok nije dostignut potreban tlak na manometru.
- Zatvorite vodovodni ventil.
- Sustav grijanja odzračite na svim radijatorima.
- Zatim još jednom provjerite tlak vode u sustavu (te, ako je potrebno, ponovite postupak punjenja).
- Zatvorite napravu za punjenje i odstranite crijevo za punjenje.

6.5 Mjerenja i kontrole u modusu "dimnjačar"



Slika 6.2: Uključivanje modusa "dimnjačar"

Kako biste atmoVIT radi provođenja mjerenja prebacili na maksimalni učin grijanja postupite na slijedeći način:

- aktivirajte modus "dimnjačar" tako što ćete istovremeno pritisnuti tipke „+“ i „-“ DIA - sustava
- mjerenja se smiju provesti najranije 2 minute nakon uključivanja uređaja
- istovremenim pritiskom na tipke „+“ i „-“ napušta se modus mjerenja.

Modus mjerenja napušta se i ako tijekom 15 minuta nije bila pritisnuta niti jedna tipka.

7 Jamstvo

Svi važeći uvjeti jamstva navedeni su u priloženom jamstvenom listu.

Za upravnika

atmoVIT / turboVIT combi

Plinski kotel za ogrevanje

atmoVIT combi:
VKC INT 324/1-5 - 120

turboVIT combi:
VKC INT 325/1-5 - 120

	Stran		Stran
1 Opis naprave	2	6 Oskrba in vzdrževanje	13
1.1 Uporaba	2	6.1 Oskrba	13
1.2 Opis naprave	2	6.2 Pregled/vzdrževanje	13
2 Napotki k dokumentaciji naprave	3	6.3 Prikaz potrebe vzdrževanja	13
2.1 Uporabljeni simboli	3	6.4 Preverjanje polnilnega tlaka v napravi	13
2.2 Priložene veljavne priloge	3	6.5 Polnjenje naprave/ogrevalne napeljave	13
2.3 Garancijski list	3	6.6 Dimnikarska merilna in kontrolna dela	14
2.4 Tipska tablica	3	7 Garancija podjetja	14
2.5 CE-Oznaka	3		
3 Varnostni napotki	4	1 Opis naprave	
3.1 Dolžnosti upravitelja	4	Imate kvalitetni izdelek narejen v korporaciji Vaillant. Vaš plinski kotel za ogrevanje atmoVIT, vam bo pri skrbni negi in vzdrževanju, dolgo služil v skladu z vašimi pričakovanji.	
3.2 Uporaba v skladu z določili	4		
3.3 Zahteve na postavitvenem mestu	4	1.1 Uporaba	
3.3.1 Spremembe v okolju ogrevalne naprave	4	Vaš plinski kotel atmoVIT/turboVIT combi je namenjen ogrevanju stanovanj ali poslovnih prostorov preko toplovodne napeljave centralnega ogrevanja.	
3.3.2 Eksplozivni in lahko vnetljivi materiali	4	Za pripravo tople vode je vsebnik tople vode vgrajen v napravo.	
3.3.3 Zaščita pred korozijo	4	Za komfortno nastavitve funkcij ogrevanja in priprave tople vode vam je na razpolago široka paleta različnih naprav iz Vaillant dodatne opreme.	
3.4 Posebni napotki	4	1.2 Opis naprave	
3.4.1 Agregat za tok v sili	4	- Zaradi posebno gospodarnega dvostopenjskega načina delovanja plinskega gorilnika v atmoVIT/turboVIT combi-kotlu se doseže manjša pogostost vklapljanja in velika stopnja standarda uporabe.	
3.4.2 Netesnost	4	- Glede vzdrževanja in servisnih del, ki ga izvaja strokovno osebje, je vaš kotel opremljen z digitalnimi informacijami in sistemsko analizo (DIA-System). Statusni prikaz vam podaja informacijo o delovnemu stanju vašega kotla. Prikaz diagnoze in kode napake omogoča vašim strokovnjakom, da v primeru motnje hitro odkrijejo napako.	
3.5 Postopki v sili	5		
3.5.1 Vonj po plinu	5		
3.6 Zaščita proti zmrzovanju	5		
4 Uporaba	6		
4.1 Preizkus pred zagonom	6		
4.1.1 Odpiranje zaporne opreme	6		
4.1.2 Preverjanje polnilnega tlaka v napravi	6		
4.2 Pregled upravljalne plošče	6		
4.2.1 Upravljalni elementi	6		
4.2.2 Digitalni sistem informacij in analize (DIA-System)	7		
4.3 Vklon in izklon kotla	7		
4.4 Nastavitev za pripravo tople vode	8		
4.5 Nastavitev delovanja ogrevanja	8		
4.5.1 Nastavitev dotočne temperature preko regulacijske naprave	8		
4.5.2 Nastavitev dotočne temperature na kotlu	9		
4.5.3 Izklon ogrevanja (poletno delovanje)	9		
4.6 Nastavitev prostorskega regulatorja temperature ali vremensko občutljive regulacije	9		
4.7 Statusni prikaz (za vzdrževanje in servisna dela s strani pooblaščenega servisa)	10		
5 Odpravljanje motenj	11		
5.1 Kotel se ne vklopi	11		
5.2 Motnje med ogrevanjem	11		
5.2.1 Javljanje napake F.28 ali F.29	11		
5.2.2 Javljanje napake F.20	12		
5.2.3 Javljanje napake F.36	12		

2 Napotki k dokumentaciji naprave

2.1 Uporabljeni simboli

Pri uporabi vašega kotla upoštevajte varnostne napotke podane v teh navodilih za uporabo!



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost!



Pozor!

Možne nevarnosti za napravo in okolico.



Napotek!

Koristne informacije in nasveti za uporabo.

- Znak pomeni potreben korak.

Za poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja pričujočih navodil, ne jamčimo!

2.2 Priložene veljavne priloge

Za upravnika napeljave:

- 1 Navodilo za uporabo Št. 834844
- 1 Kratko navodilo za uporabo
- Prilepljeno na pokrov stikalne plošče
- 1 Deželno specifični garancijski list

Za strokovnjaka:

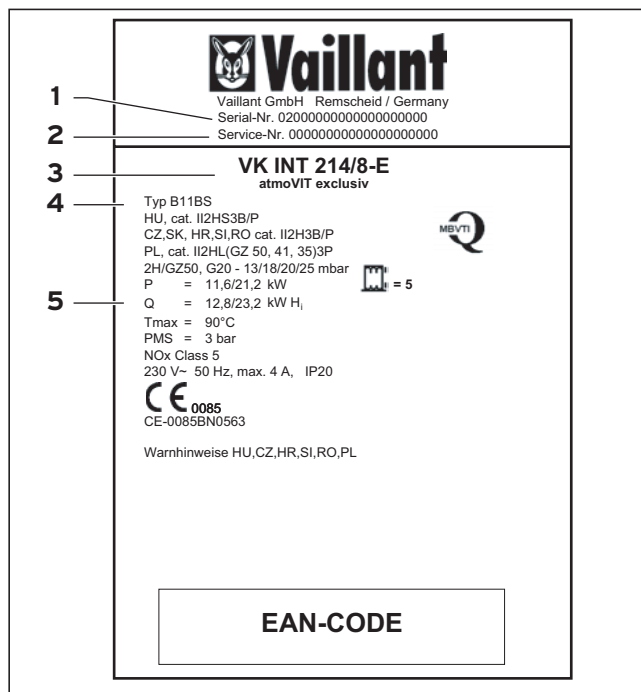
- 1 Navodilo za instalacijo in vzdrževanje:
 - atmoVIT combi Št. 834957
 - turboVIT combi Št. 834958

2.3 Garancijski list

Trenutno veljavne garancijske pogoje, prosimo, preberite v garancijskem listu.

2.4 Tipska tablica

Tipna tablica je nameščena na zadnji strani stikalne omarice.



SI. 2.1 Tipska tablica (primer)

Na tipski tablici so podane sledeče informacije:

- 1 Tovarniška številka
- 2 Servisna številka
- 3 Tipska oznaka
- 4 Oznaka tipskega dovoljenja
- 5 Tehnični podatki

2.5 CE-Oznaka

S CE-oznako se dokumentira, da naprava izpolnjuje, ustrezno s tipskim pregledom, osnovne zahteve sledečih smernic:

- Smernice plinskih naprav (smernice naprav 90/396/EWG),
- Smernice o elektromagnetni združljivosti (smernice stopnje 89/336/EWG),
- Smernice nizke napetosti (smernice stopnje 73/23/EWG).

Naprava izpolnjuje osnovne zahteve smernic o izkoristku nizko-temperaturnih kotlov (smernice stopenj 92/42/EWG).

3 Varnostni napotki

3 Varnostni napotki

3.1 Dolžnosti upravitelja

Da bi lahko izkoristili vse prednosti vašega ogrevalnega kotla, vas prosimo, da pred zagonom temeljito preberete navodila za uporabo.

Prosimo, da zaradi lastne varnosti zaupate postavitve in nastavitve vaše naprave samo priznanemu in strokovno usposobljenemu podjetju.

To podjetje naj bo zadolženo tudi za servis/vzdrževanje, popravila in remonte vaše naprave. Za dolgotrajno in varno delovanje vaše naprave še posebno upoštevajte sledeče točke:

- Strokovno priznana podjetja naj enkrat letno na vaši napravi izvede servis/vzdrževanje.
- Bodite pozorni, da so prostopretočne vse dovodne zračne odprtine v stenah in vratih.
- Redno preverjate polnilni tlak v vaši ogrevalni napravi (glej 4.1.2).

3.2 Uporaba v skladu z določili

Vaillantov plinski aparat atmoVIT/turboVIT combi je namenjen pripravi tople vode in centralnemu ogrevanju. Vaš ogrevalni kotel Vaillant lahko uporabljate tudi za dodatno ogrevanje ali samo za ogrevanje in pripravljanje tople vode. Vaillant ogrevalne kotle se v nobenem primeru ne sme uporabljati v druge namene. Vaš ogrevalni kotel Vaillant je nizko temperaturni kotel, v smislu tega, da ustreza zakonom ogrevalne tehnike.

Poškodovani kotel se ne sme priključiti v delovanje (npr. poškodba zaradi transporta). Samovoljne predelave in spremembe na kotlu niso dovoljene in povzročijo prekinitve-neveljavnost garancijskih pogojev.



Napotek!

Prosimo, hranite to navodilo za uporabo tudi za kasnejšo uporabo.

3.3 Zahteve na postavitvenem mestu

3.3.1 Spremembe v okolju ogrevalne naprave

Sprememb ne smete izvajati na sledeči opremi:

- na ogrevalni napravi,
- na napeljavah za plin, dovajalnem zraku, vodi in toku,
- na izpušni napeljavi,
- na varnostnem ventilu in na obtočni napeljavi ogrevalne vode,
- na gradbenih delih, ki bi lahko imela vpliv na varno delovanje naprave.

3.3.2 Eksplozivni in lahko vnetljivi materiali

V prostorih, kjer se nahaja naprava ne uporabljajte ali shranjujte eksplozivnih ali lahko vnetljivih materialov (npr. bencin, papir, barve).

3.3.3 Zaščita pred korozijo

Ne uporabljajte sprejev, čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor, topil, barv, lepil in podobnih materialov v bližini ogrevalne naprave. Ti materiali lahko pod neugodnimi pogoji privedejo tudi do korozije, lahko tudi v izpušni napeljavi.

3.4 Posebni napotki

3.4.1 Agregat za tok v sili

Vaš strokovnjak bo ogrevalno napravo pri instalaciji priklopil na električno omrežje. V primeru, da pa želite vašo napravo ob izpadu električnega toka uporabljati s pomočjo dodatnega zasilnega agregata, mora ta v svojih tehničnih podatkih ustrezati omrežju (frekvenca, napetost, ozemljitev) in mora minimalno zagotavljati vsaj zahtevam odvzema moči ogrevalne naprave. V ta namen se posvetujte pri vašem strokovnem zastopniku.

3.4.2 Netesnost

Če odkrijete netesnost v omrežni napeljavi med zbiralnikom- pripravo tople vode in povezovalnih elementih, prosimo, zaprite ventil mrzle vode in napako naj odpravi vaš pooblaščen servis.

3.5 Postopki v sili

3.5.1 Vonj po plinu

V primeru vonja po plinu postopajte sledeče:

- Ne vklaplajte/izklaplajte luči in se ne dotikajte nobenega električnega stikala. Ne uporabljajte telefona, mobitela ali dlančnika v območju nevarnosti. Ne uporabljajte odprtega plamena (npr. vžigalnik, vžigalice). Ne kadite!
- Zaprite ventil dovoda plina (1) na priključni konzoli in glavni ventil na plinski napeljavi.
- Odprite vrata in okna.
- Opozorite vaše sosovalce in zapustite poslopje
- Obvestite podjetje za distribucijo plina ali pooblaščen strokovno podjetje.

3.6 Zaščita proti zmrzovanju

Prepričajte se, da bo v primeru vaše odsotnosti, v obdobju nizkih temperatur, naprava delovala oz. bodo prostori temperaturno pravilno tempirani.



Pozor!

Zaščita proti zmrzovanju in nadzorna naprava je aktivna samo v primeru, če je glavno stikalo naprave na poziciji "I" in ne pride do prekinitve električnega toka.

Dodajanje protizmrzovalnega sredstva v vodo ni dovoljeno. Pri tem lahko pride do poškodb na tesnilih in membranah, kot tudi lahko pride do povečanega hrupa pri delovanju ogrevalne naprave. V tem primeru, kot tudi za nastale poškodbe ne prevzamemo nobene garancije.

Vaša naprava je opremljena s funkcijo, ki varuje proti zmrzovanju: V primeru, da se ogrevalna dotočna temperatura **pri vklopljenem glavnem stikalu** spusti pod 5 °C, se naprava vklopi in ogrevalni krog segreje na ca. 35 °C.

Obstaja še druga možnost pred zmrzovanjem in sicer, da se izprazni ogrevalna naprava in napeljava. Pri tem pa je potrebno biti pozoren, da je tako napeljava, kot tudi ogrevalna naprava popolnoma izpraznjena. V ta namen se posvetujte pri vašem strokovnem zastopniku.

4 Uporaba

4 Uporaba

4.1 Preizkus pred zagonom

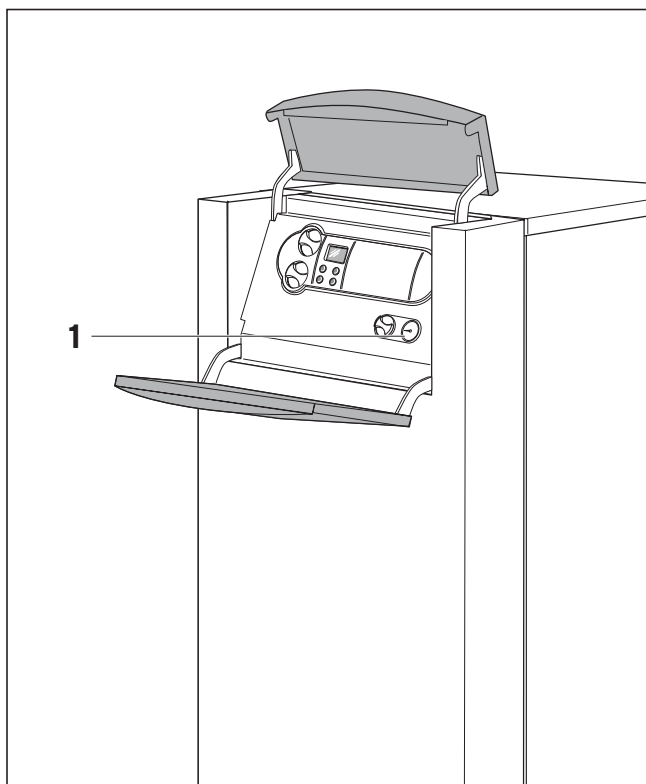
4.1.1 Odpiranje zaporne opreme

Napotek!
V obsegu pošiljke ni dodana vsa zaporna oprema vaše ogrevalne naprave. S strani vgradnje jo bo instaliral vaš strokovnjak.

- Odprite zaporni ventil plina s pritiskom in zasukom v nasprotni smeri urnega kazalca do omejilca.
- Preverite, če sta odprta vzdrževalna ventila na dovodu in povratnem toku.

Vprašajte vašega strokovnjaka za mesto vgraditve ustrezne zaporne naprave.

4.1.2 Preverjanje polnilnega tlaka v napravi

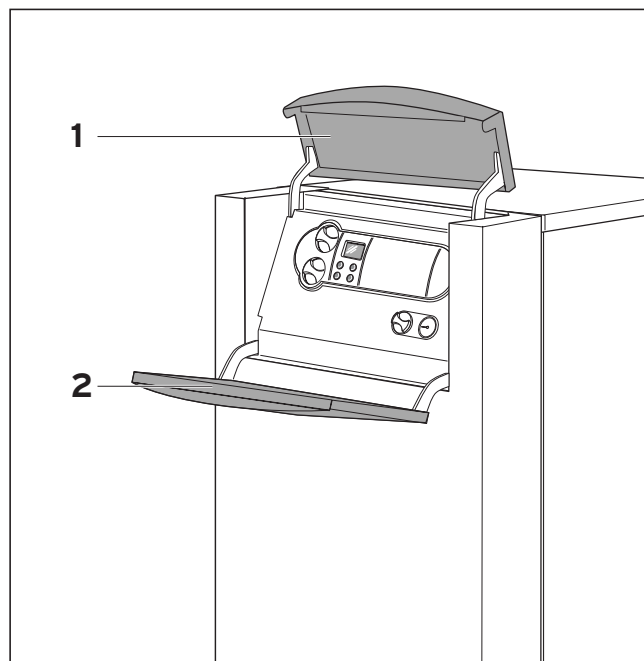


Sl. 4.1 Preverjanje polnilnega tlaka naprave

- Pred ponovnim vklopom vedno preverite, če je polnilni tlak ogrevalne napeljave med 0,75 in 2,0 bar.
- Napolnite vodo, v primeru če je tlak prenizek (glej poglavje 6.5).

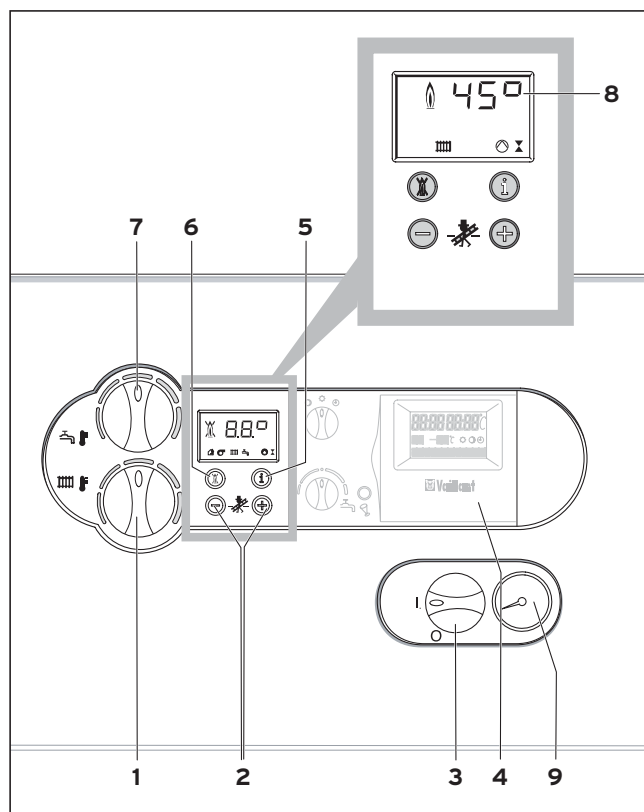
4.2 Pregled upravljalne plošče

4.2.1 Upravljalni elementi



Sl. 4.2 Odprt pokrov stikalne plošče

Odprite zgornji del (1) pokrova stikalne plošče navzgor in spodnji del (2) navzdol.



Sl. 4.3 Upravljalni elementi


Zdaj dostopni upravljalni elementi imajo sledeče funkcije:


- 1 Vrtljivi gumb za nastavitve ogrevalne-dotočne temperature
- 2 Tipki „+“ in „-“ za listanje naprej in nazaj na displaynem pokazatelju (za strokovnjaka pri nastavitvi in iskanju napake)
- 3 Glavno stikalo za vklop in izklop naprave
- 4 Vgrajeni regulator (oprema)
- 5 Tipka „i“: Za priklic informacij
- 6 Tipka „reset“: Za vračanje nazaj- določene napake
- 7 Vrtljivi gumb za nastavitve temperature vode v zbiralniku (pri priključenem zbiralniku tople vode VIH)
- 8 Prikaz aktualne dovodne ogrevalne temperature ali prikaz statusa ali koda napake.
- 9 Manometer

4.2.2 Digitalni sistem informacij in analize (DIA-System)


Na displayu DIA-Sistema se v času normalnega obratovanja vedno prikaže aktualna ogrevalna dovodna temperatura. V primeru napake se namesto temperature na displayu prikaže koda napake. Iz tega ven lahko s prikazanimi simboli razberete sledeče informacije:


  zračenju/izpušnih poteh


 Ogrevanje aktivno
stalno: Ogrevanje ali zahteva ogrevanja
utripa: Aktiven zaporni čas gorilnika

 Priprava tople vode aktivno
stalno: Delovni način, polnjenje zbiralnika v pripravi,
utripa: Polnjenje zbiralnika, gorilnik vklopljen

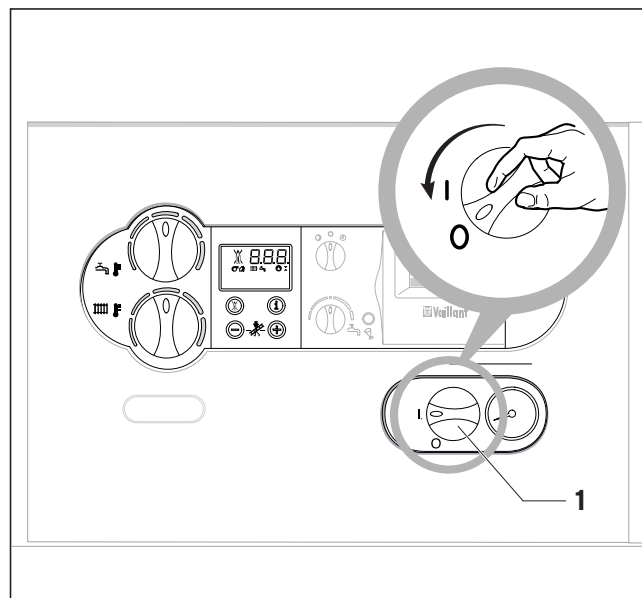
 Vklopljena je ogrevalna črpalka

 Krmili se plinski ventil

 Plamen brez križa:
Pravilno delovanje gorilnika

 Plamen s križem:
Motnje med delovanjem gorilnika; naprava je izklopljena

4.3 Vklop in izklop kotla



Sl. 4.4 Vklop in izklop kotla



Pozor!

Glavno stikalo se lahko vklopi šele, ko je ogrevalna napeljava pravilno napolnjena z vodo. Pri neupoštevanju tega se lahko poškoduje črpalka in izmenjevalec toplote.

Z glavnim stikalom (1) vklopite in izklopite kotel.

I: „VKLOP“

O: „IZKLOP“

Pri vklopljenem kotlu se pokažeta na displayu standardni prikaz digitalnih informacij in sistem analize (DIA-System).

Za nastavitve kotla, ustrezno z vašimi željami, preberite poglavji 4.4 in 4.5, v katerih so opisane nastavitvene možnosti ogrevanja in priprave tople vode.

Če želite kotel popolnoma izklopiti iz obratovanja preklopite glavno stikalo na pozicijo „O“.



Pozor!

Zaščita proti zmrzovanju in nadzorna naprava je aktivna samo v primeru, če je glavno stikalo naprave na poziciji „I“ in ne pride do prekinitve električnega toka.

Da te varnostne naprave ostanejo vklopljene, naj bi se vaša naprava vklapljala in izklapljala preko regulacijske naprave. (Informacije o tem najdete v ustreznih navodilih za uporabo).

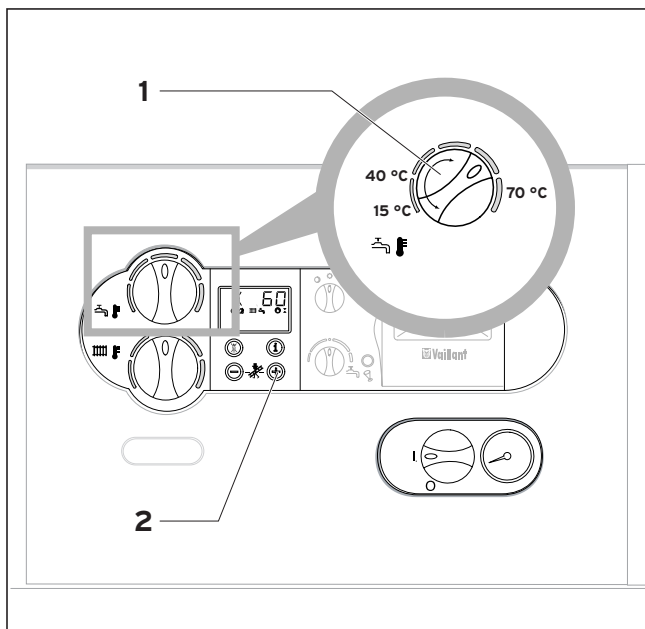


Napotek!

Pri daljši prekinitvi obratovanja še dodatno zaprite plinski ventil in zaporni ventil. Pri tem postopku upoštevajte tudi napotke o preprečevanju zmrzovanja.

4 Uporaba

4.4 Nastavitev za pripravo tople vode



Sl. 4.5 priprava tople vode (samo pri priključenem zbiralniku tople vode)

Za pripravo tople vode s kotlom atmoVIT je potrebno zbiralnik tople vode priklopiti na ogrevalno napravo.

- Nastavite vrtljivi gumb (1), za nastavitev temperature zbiralnika, na zaželeno temperaturo.

Pri tem ustrezno:

- **levi omejilec (zaščita pred zmrzovanjem) 15 °C**
- **desni omejilec (max.) 70 °C**
- **najnižja temperatura tople vode (min.) 40 °C**

Napotek!
Iz higienskih vzrokov (npr. zaščita pred legionelo) in gospodarskih vzrokov vam priporočamo nastavitev na 60 °C.

Pri nastavitvi vode na željeno temperaturo se vedno prikaže zaželeno vrednost tople vode na displayu DIA-Sistema. Po ca. 5 sekundah prikaz na displayu ugasne in ponovno se prikaže standardni prikaz (aktualna ogrevalna dotočna temperatura, npr. 45 °C). Aktualna temperatura zbiralnika se prikaže s pritiskom na tipko „+“.

Izklop delovanja zbiralnika

Pri kotlih atmoVIT s priključenim zbiralnikom tople vode, se lahko izklopi polnjenje zbiralnika, ogrevanje pa še nadalje ostane v funkciji.

- V ta namen zavrtite vrtljivi gumb za nastavitev temperature tople vode (1) v levo do omejilca.

Vsekakor pa ostane vklopljena funkcija zbiralnika, ki varuje pred zmrzovanjem.

4.5 Nastavitev delovanja ogrevanja

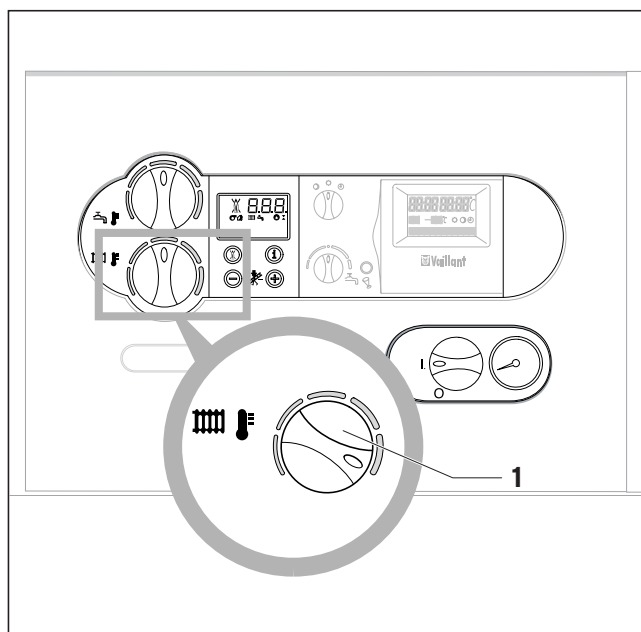
Ustrezno z zahtevami o varčevanju energije in energetske- varčni ogrevalni napravi v stavbah (uredba o varčevanju energije - EnEV) mora biti vaša naprava opremljena z vremensko občutljivo regulacijo, ali s prostorskim regulatorjem temperature.

V primeru, da je vaša ogrevalna napeljava opremljena z vremensko občutljivo regulacijo, ali s prostorskim regulatorjem temperature v analognem načinu delovanja, nastavite dotočno temperaturo ustrezno s poglavjem 4.5.1.

V primeru, da ni v dvotočkovnem delovanju priključene zunanje regulacijske naprave ali prostorskega temperaturnega regulatorja, nastavite dotočno temperaturo ustrezno s poglavjem 4.5.2.

Napotek!
Informacije o vaši ogrevalni napravi in nameščenih regulatorjih vam bo posredoval vaš strokovnjak.

4.5.1 Nastavitev dotočne temperature preko regulacijske naprave

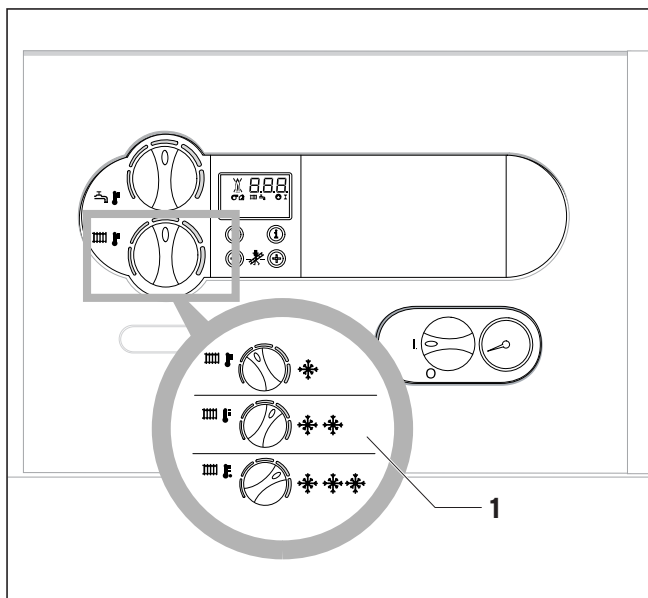


Sl. 4.6 Nastavitev dotočne temperature z regulacijsko napravo

Dotočno temperaturo avtomatsko določa regulacijska naprava (Informacije o tem so v navodilu za uporabo regulacijske naprave).

- Nastavite vrtljivi gumb (1) za nastavitev ogrevalne dotočne temperature do **desnega omejilca**.

4.5.2 Nastavitev dotočne temperature na kotlu



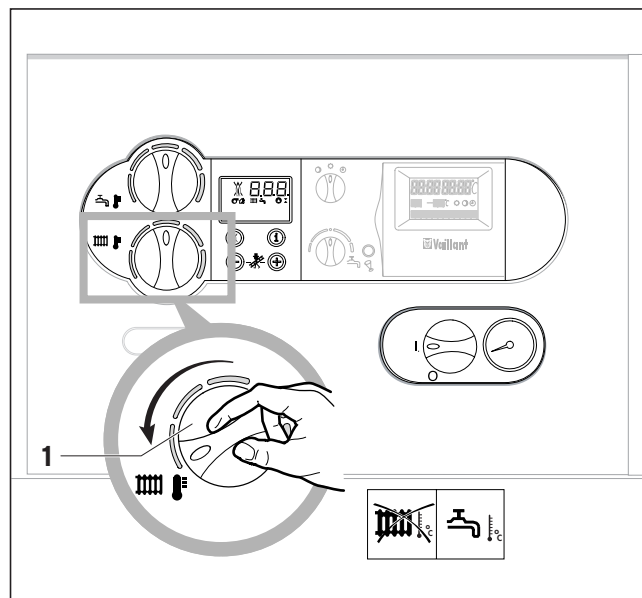
Sl. 4.7 Nastavitev dotočne temperature na kotlu

Priporočamo sledeče nastavitve:

- **Nastavitev levo** (vsekakor ne do omejilca) za prehodni čas : Zunanja temperatura ca. 10 - 20 °C
- **Nastavitev sredina pri** srednjemu mrazu: Zunanja temperatura ca. 0 -10 °C
- **Nastavitev desno** pri močnejšem mrazu: Zunanja temperatura < 0 °C

Pri nastavitvi temperature se vrednost prikaže na displayu DIA-sistema. Po ca. 5 sekundah prikaz na displayu ugasne in ponovno se prikaže standardni prikaz (aktualna ogrevalna dotočna temperatura).

4.5.3 Izklop ogrevanja (poletno delovanje)

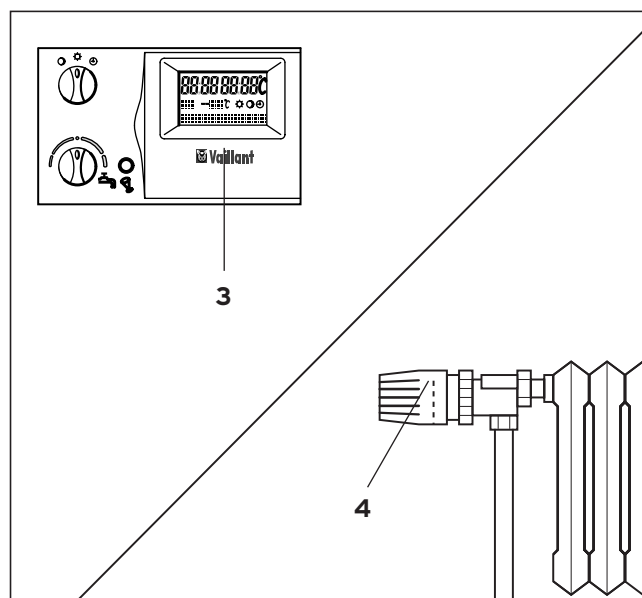


Sl. 4.8 Izklop ogrevanja (poletno delovanje)

Poleti lahko ogrevanje izključite, vključena pa lahko ostane priprava tople vode.

- V ta namen zavrtite vrtljivi gumb(1) za nastavitev ogrevalne dotočne temperature v levo do omejilca.

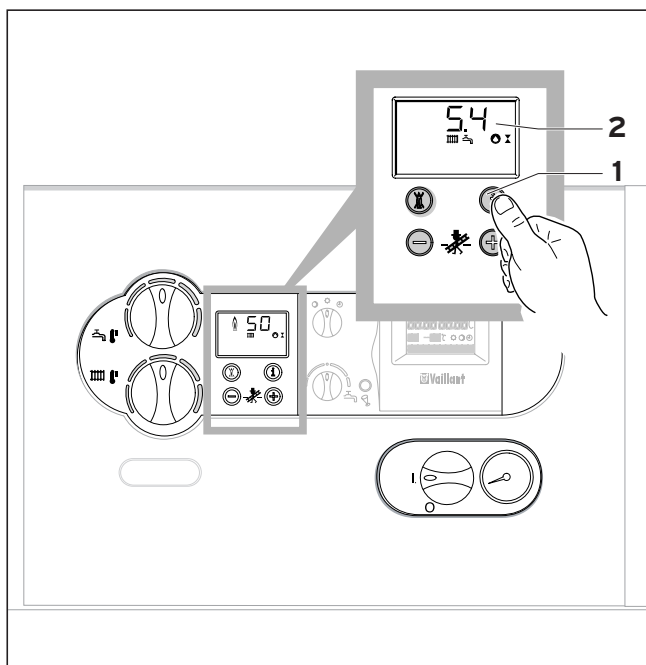
4.6 Nastavitev prostorskega regulatorja temperature ali vremensko občutljive regulacije



Sl. 4.9 Nastavitev temperature vode

- Namestite prostorski temperaturni regulator (3, oprema), oz. vremensko občutljivi regulator kot tudi ogrevalna telesa termostatskih ventilov (4, oprema) ustrezno s priloženimi navodili.

4.7 Statusni prikaz (za vzdrževanje in servisna dela s strani pooblaščenega servisa)



Sl. 4.10 Statusni prikaz

Statusni prikaz posreduje informacije o delovnem stanju vašega kotla.

- Statusni prikaz se priključuje s tem da se pritisne na tipko „i“ (1).

Na displayu (2) se bo prikazala aktualna statusna koda kotla (npr. S. 4 = ogrevanje, gorilnik vklopljen) Pomen statusne kode lahko razberete iz tabele 4.1.

Če se ponovno pritisne na tipko „i“ se ponovno prikaže standardni prikaz na displayu. V preklopnem trenutku, naprimer po ponovnem startu, ob ugasnitvi plamena, se na displayu kratko prikaže statusna koda „S“.

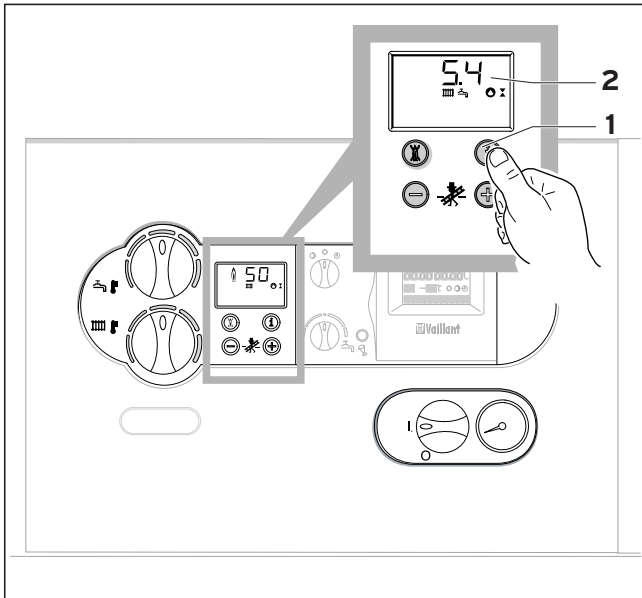
V primeru napake se na displayu prikaže koda napake.

Prikaz	Pomen
Prikaz pri delovanju ogrevanja	
S.00	Ni potrebe po toploti
S.01	Vklop ventilatorja (samo turbo aparati)
S.02	Ogrevanje, delovanje črpalke
S.03	Ogrevanje, vžig
S.04	Ogrevanje, vžig gorilnika
S.05	Naknadno delovanje ventilatorja in črpalke (samo turbo aparati)
S.07	Ogrevanje, naknadno delovanje črpalke
S.08	Zapora gorilnika po delovanju ogrevanja
Prikaz pri delovanju zbiralnika	
S.20	Aktivno delovanje takta zbiralnika
S.21	Vklop ventilatorja (samo turbo aparati)
S.23	Polnjenje zbiralnika, vžig
S.24	Polnjenje zbiralnika, vklop gorilnika
S.25	Naknadno delovanje ventilatorja in črpalke (samo turbo aparati)
S.27	Polnjenje zbiralnika, naknadno delovanje črpalke
S.28	Zaporni čas gorilnika po polnjenju zbiralnika
Posebni primeri statusnega javljanja	
S.30	Ni potrebe po toploti s strani 2-točkovnega regulatorja
S.31	Aktivno poletno delovanje
S.33	Aktivirana zaščita proti zmrzovanju, ker se tlačno stikalo ni vklopilo se aparat nahaja v 20 minutni blokadi aparata (samo turbo aparati)
S.34	Aktivna zaščita pred zmrzavanjem- ogrevanje
S.36	Ni potrebe po toploti regulatorja s strani stalnega regulatorja
S.39	Stikalo na priključku "naležni termostat" je prekinjeno
S.42	Kontakt pokrova izpuha na opremi je odprt
S.51	Naprava je zaznala uhajanje plina in se nahaja v tolerančnem času 30 sekund.
S.52	Naprava se nahaja znotraj 20 minutnega čakanja funkcije delovne blokade-vzrok izhod plinov (aparati na naravni vlek)

Tab. 4.1 Statusni prikaz

5 Odpravljanje motenj

5.1 Kotel se ne vklopi



Sl. 5.1 Statusni prikaz

Če se vaša naprava ne vklopi v delovanje, lahko sami preverite sledeče točke:

- Ali je plinski ventil odprt?
- Ali je zaporni ventil odprt?
- Ali je nivo vode/polnilni tlak zadosten?
- Ali je vklopljena oskrba z električnim tokom?
- Ali je vklopljeno glavno stikalo?

Če ste preverili te točke in naprava še vedno ne deluje, se prosimo obrnite na pooblaščenega zastopnika.

Priprava tople vode je brez motenj; ogrevanje se ne vklopi

- Zahteva toplote s strani zunanjega regulatorja? Preverite s pomočjo statusnih kod, če so se prikazale točke S. 0, S.31 ali S.36. Če je to primer, prosimo, preverite nastavitve na regulacijski napravi, ker s strani le te ni zahteve ogrevalni napravi po toploti.

5.2 Motnje med ogrevanjem

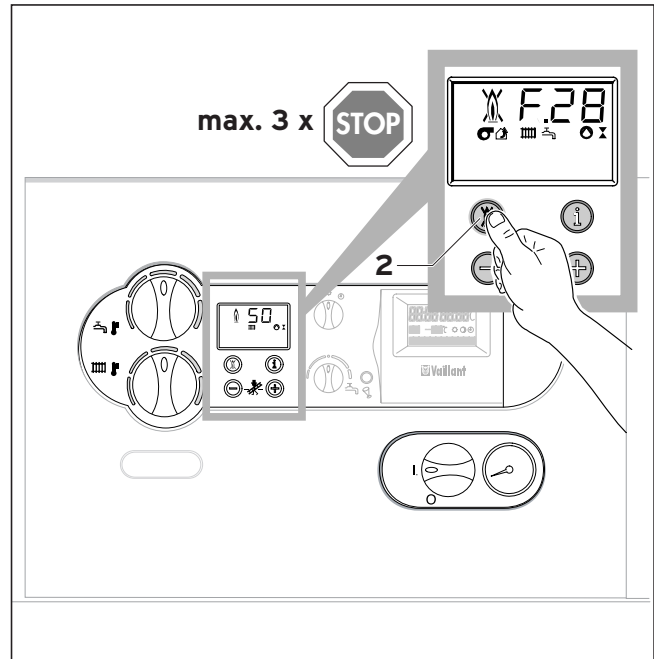
Pri motnjah na vašem kotlu se bo na displayu pokazala koda napake. Pri teh sledečih imenovanih napakah lahko sami poizkusite odpraviti napako na napravi.



Pozor!

Pri ostalih napakah ali motnjah na vaši ogrevalni napravi mora pooblaščen servis izvesti določene ukrepe preverjanja naprave.

5.2.1 Javljanje napake F.28 ali F.29



Sl. 5.2 Odstranitev napake

Če po 3 poizkusih vžiga, naprava ne prične delovati, se preklopi na "Motnje". To se na displayu prikaže s kodo napake „F.28“ ali „F.29“.

- Najprej preverite če je odprt ventil na plinski napeljavi.

Ponovni avtomatski vžig se lahko izvede šele po izvedeni „odstranitvi napake“.

- V ta namen pritisnite gumb za odstranitev motenj (2) in ga pridržite za ca. eno sekundo.

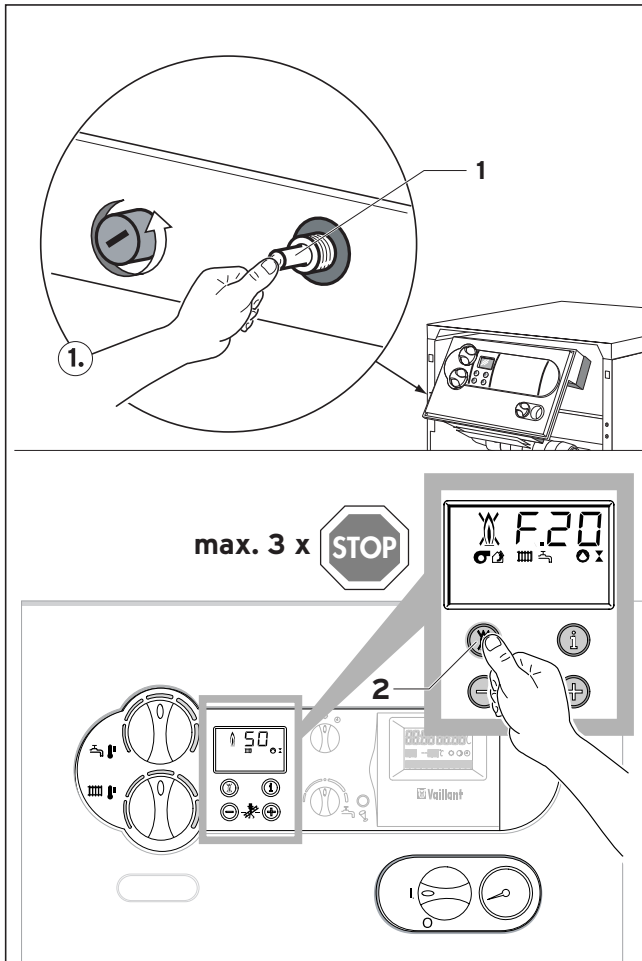


Nevarnost!

V primeru, da kotel še po tretjemu poizkusu odstranitve motnje ne prične delovati, mora pooblaščen zastopnik izvesti določene ukrepe preverjanja naprave.

5 Odpravljanje motenj

5.2.2 Javljanje napake F.20



Sl. 5.2 Odblokiranje po STB izklopu

Vaš kotel je opremljen z varnostnim omejevalcem temperature (STB), ki kotel avtomatsko izklopi pri previsoki temperaturi.

F.20 = temperatura je previsoka/STB je izklopil

- Ročna odblokada na STB
- Odpravljanje motenj na elektroniki

Za odblokiranje je potrebno odstraniti prednji pokrov in STB ročno odblokirati s pritiskom na zatič (1). Končno je potrebno še ponovno vklopiti elektroniko s tipko (2).



Pozor!

V primeru, da se napaka F.20 ponavlja, mora pooblaščen zastopnik izvesti določene ukrepe preverjanja naprave.

5.2.3 Javljanje napake F.36

Naprave Vaillant atmoVIT so opremljene s senzorjem izpušnih plinov. Pri nepravilnem odvajanju izpušnih plinov, se naprava izklopi, da se na ta način prepreči nezaželeno uhajanje plinov v prostor postavitve naprave. Na displayu se v tem primeru pojavi napaka „**F.36**“. Ponovno vklapljanje naprave v zagon se izvede avtomatsko in sicer ca. 15 - 20 minut po tem izklopu.

Po ponovnem izklopu (max. 3 poizkusi vžiga) se naprava več ne vklopi. Na displayu se v tem primeru izpiše napaka „**F.36**“.



Nevarnost!

V primeru, da kotel še po tretjemu poizkusu odstranitve motnje ne prične ponovno delovati, mora pooblaščen zastopnik izvesti določene ukrepe preverjanja naprave.

6 Oskrba in vzdrževanje

6.1 Oskrba

Čistite obloge vaše naprave z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte polirnih in čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo obloge ali upravljalne elemente iz plastične mase.

6.2 Pregled/vzdrževanje

Po določenem času obratovanja vsak stroj potrebuje oskrbo in vzdrževanje, ker le na ta način vedno zanesljivo deluje. Redno vzdrževanje je predpostavka za trajno in zanesljivo pripravljenost na obratovanje in zagotavlja dolgo življensko dobo vaše naprave Vaillant atmoVIT.

Dobro vzdrževana naprava deluje z boljšim izkoristkom in je na ta način gospodarnejša.

Zahteva za stalno delovanje, varnost, zanesljivost in dolgo življensko dobo so letni servisi/vzdrževanja naprave.



Nevarnost!

Nikoli ne poskušajte sami izvajati popravil in vzdrževalnih del na napravi. To vedno prepustite strokovnemu pooblaščenemu osebju.

Priporočamo sklenitev pogodbe vzdrževalnih del.

Nestrokovno vzdrževanje lahko vpliva na delovno učinkovitost naprave in lahko vodi k poškodbam in nesrečam osebja.

6.3 Prikaz potrebe vzdrževanja

Pooblaščen zastopnik lahko na vašem kotlu nastavi prikaz potrebe po vzdrževanju.

V primeru, da je ta funkcija aktivna, se na displayu vašega kotla v trenutku potrebe po servisu prikaže znak „SER“.

Pri ekskluzivnih kotlih atmoVIT se pojavi nešifrirani tekst „Vzdrževanje“ in s strani pooblaščenega zastopnika vpisana telefonska številka.

Ob takšnemu prikazu na displayu informirajte vašega pooblaščenega zastopnika in mu predajte izvedbo vzdrževanja.

V primeru, da ta funkcija ni aktivirana in se ne prikaže napotek za vzdrževanje, se priporoča minimalno enkrat letno vzdrževanje vašega kotla. (glej tudi poglavje 6.2).

6.4 Preverjanje polnilnega tlaka v napravi

Da bi ogrevalna oprema neoporečno delovala, naj bi bil pri hladni napravi kazalec na manometru med 0,75 in 2,0 bar polnilnega tlaka. Če se nahaja pod 0,75 bar, prosimo, napolnite vodo.

V primeru, da je oprema razširjena preko več nadstropij, se lahko pojavi potreba po večji vrednosti nivoja vode v napeljavi. V ta namen povprašajte pri vašem uradnem servisnemu zastopniku.

6.5 Polnjenje naprave/ogrevalne napeljave



Pozor!

Za polnjenje ogrevalne napeljave uporabljajte samo čisto vodo.

Niso dovoljeni dodatki, kot so kemična sredstva npr. protizmrazovalna in protikorozijska sredstva (inhibitorji).

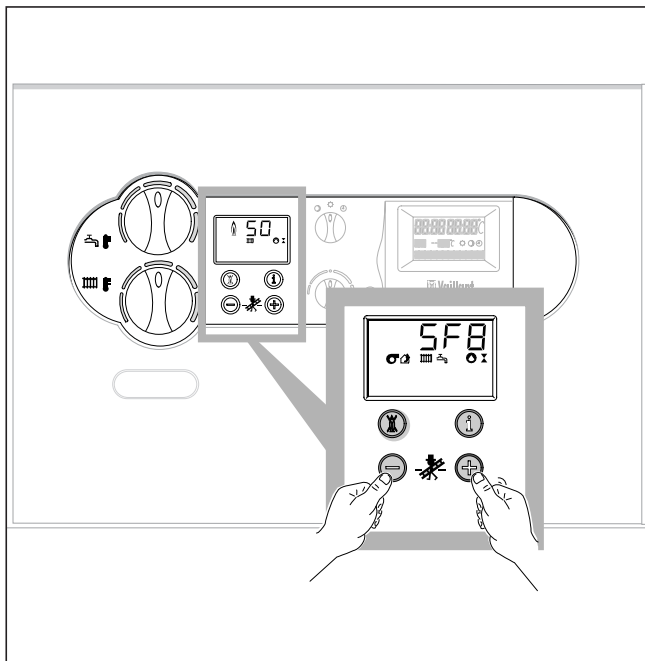
Za polnjenje in dopolnevanje ogrevalne napeljave lahko uporabljate običajno pitno vodo. V izjemnih primerih obstajajo vode, ki zaradi okoliščin niso primerne za polnjenje ogrevalne napeljave (močno korozivna ali močno apnenčasta voda). V tem primeru se obrnite na vašega pooblaščenega zastopnika.

Pri polnjenju ogrevalnega sistema postopajte po sledečem postopku:

- povežite polnilno/praznilno pipo s cevjo z ventilom za hladno vodo
- počasi odprite polnilno/praznilno pipo in ventil hladne vode dokler ni dosežen potreben tlak v sistemu (odčitamo na manometru)
- zapremo vodovodni ventil
- Odzračite vsa ogrevalna telesa.
- Ponovno preverite polnilni tlak naprave (event. ponoviti postopek polnjenja).

6 Oskrba in vzdrževanje

6.6 Dimnikarska merilna in kontrolna dela



SI. 6.1 Aktivirano delovanje dimnikarskih del

Pri merilnih delih na atmoVIT combi preklopiti na maksimalno moč ogrevanja in postopati sledeče:

- Aktivirajte delovanje dimnikarja tako, da istočasno pritisnete na tipki „+“ in „-“ DIA-sistem .
- Naprava naj pred meritvami deluje vsaj 2 minuti.
- Z istočasnim pritiskom na tipki „+“ in „-“ lahko ponovno zapustite delovanje merjenja.

Merilno delovanje se bo zaključilo tudi v primeru, če več kot 15 minut niste pritisnili na nobeno tipko.

7 Garancija podjetja

Trenutno veljavne garancijske pogoje, prosimo, preberite v garancijskem listu.

Vaillant zastopstvo

DE-MAT d.o.o. ■ Dolenjska cesta 242b ■ 1000 Ljubljana
Tel: 01/ 280 93 40 ■ Fax: 01/ 280 93 44

Vaillant GmbH, Predstavništvo Zagreb

Ul. grada Vukovara 274 ■ 10000 Zagreb ■ Hrvatska
Tel.: 01/61 88 670, 61 88 671, 61 88 672 ■ tehnika: 61 88 673
Faks: 61 88 669 ■ e-mail: vaillant@vaillant.hr

Vaillant Hungária Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.
Tel: 464 7807, 464 7811